

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯСедьмая сессия
Официальные отчетыПредседатель:
Г-н Лестер Б. ПИРСОН (Канада)

Воскресенье 21 декабря 1952 года, 3 ч. дня

Центральные учреждения, Нью-Йорк

Организация работы Генеральной Ассамблеи

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сегодня на нашем рассмотрении находятся тринадцать пунктов повестки дня, по которым мы должны принять решения; рассмотрением этих пунктов должна закончиться первая часть сессии Генеральной Ассамблеи. Имеется, однако, еще один пункт, который следовало бы включить в повестку дня сегодня во второй половине дня, немедленно по получении доклада Ге-

нерального комитета, который только что заседал. В этом докладе, который будет роздан, как только он будет готов, будет рекомендоваться включение в повестку дня нового пункта и его немедленное рассмотрение до прекращения работы настоящей сессии.

2. Я хотел бы предложить Генеральной Ассамблее включить обсуждение этого доклада по его получении в повестку дня этого заседания и, если это окажется нужным, продолжать заседание сегодня вечером до тех пор, пока не будет закончено рассмотрение всех четырнадцати пунктов. Таким образом мы имели бы уверенность в том, что работа этой части Генеральной Ассамблеи, в том числе рассмотрение содержащейся в докладе Генерального комитета рекомендации о включении нового пункта в повестку дня, будет закончена сегодня. Все эти четырнадцать пунктов можно было бы рассмотреть сегодня во второй половине дня, а если нужно — то и сегодня вечером. Согласна ли Генеральная Ассамблея с таким порядком?

3. А. А. ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик): Как известно, советская делегация в письме [A/2355] на ваше имя, господин Председатель, поставила вопрос о включении в повестку дня настоящей сессии Генеральной Ассамблеи для безотлагательного рассмотрения вопроса «о массовых убийствах американскими военными властями на острове Понган корейских и китайских военнопленных».

4. Генеральный комитет рассматривал этот вопрос и вынес рекомендацию включить его в повестку дня на предмет безотлагательного рассмотрения. Советская делегация считает необходимым, чтобы Генеральный комитет доложил об этом Генеральной Ассамблее уже в начале настоящего пленарного заседания. Председатель говорит, что доклад Генерального комитета еще не готов. Я не знаю, будет ли доклад Генерального комитета длинным или коротким, — очевидно, он займет, судя по опыту, не больше полустраницы текста, — поэтому мы можем выразить надежду, что его можно подготовить в течение 10—15 минут.

5. Господин Председатель, если мы не будем обсуждать доклад Генерального комитета, который может не потребовать много времени, в самом начале настоящего пленарного заседания, то советская делегация хотела бы просить вас, — если вы с этим согласитесь, — а также остальных делегатов рассмотреть

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, ВКЛЮЧЕННЫЕ
В НАСТОЯЩИЙ ОТЧЕТ

	стр.
Второй доклад Комитета по проверке полномочий (A/2343)	3
Бюджетная смета на 1953 финансовый год: доклад Пятого комитета (A/2352)	3
Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций: доклад Пятого комитета (A/2345, A/2346, A/2347)	5
Административная структура Организации Объединенных Наций: доклад Пятого комитета (A/2344)	5
Положение о персонале Организации Объединенных Наций. Вопрос о периоде испытания: доклад Пятого комитета (A/2348)	5
Доклад Совета по Опекс: доклад Четвертого комитета (A/2342)	5
Жалоба на нарушение арабскими государствами обязательств, налагаемых на них Уставом, резолюциями Организации Объединенных Наций и специальными постановлениями заключенных с Израилем общих соглашений о перемирии, на основании которых они должны в своей политике и на практике воздерживаться от враждебных действий и стремиться, путем переговоров, к заключению соглашения об установлении мирных отношений с Израилем: доклад Специального комитета по политическим вопросам (A/2340)	14
Прием новых членов: доклад Специального комитета по политическим вопросам (A/2341 и Согг.1)	14
Меры к сокращению продолжительности очередных сессий Генеральной Ассамблеи, доклады Шестого комитета (A/2349) и Пятого комитета (A/2326)	22
Положение дел, возникших в связи с заявленными требованиями о возмещении вреда, причиненного сотрудникам Организации Объединенных Наций при исполнении ими служебных обязанностей: доклад Шестого комитета (A/2353) 23	

доклад Генерального комитета, скажем, после того, как мы покончим с одним, в крайнем случае, с двумя пунктами повестки дня для того, — и это логично, — чтобы советская делегация была уверена в том, что поставленный ею вопрос был включен в повестку дня до окончания рассмотрения всех других вопросов. Иначе мы не можем быть уверены, что он будет включен в повестку дня.

6. Я думаю, что такая точка зрения не наносит ни малейшего ущерба позиции какой бы то ни было делегации, которая, разумеется, совершенно свободна занять ту позицию по существу этого вопроса, которую она считает необходимым занять.

7. Резюмируя сказанное мною, советская делегация не будет возражать, — как я уже указал, — чтобы доклад Генерального комитета, поскольку он сейчас технически не готов, рассматривался на пленуме после одного или, в крайнем случае, после двух вопросов. Мне кажется, что мы имеем основание просить об этом. Если почему-либо окажется неприемлемым, — хотя я не вижу оснований, почему с этим нельзя согласиться, — тогда мы оставляем за собой право поставить этот вопрос до окончания рассмотрения других пунктов, намеченных ранее в повестке дня, прежде чем советская делегация поставила этот новый, дополнительный, срочный и важный вопрос.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предлагал, чтобы доклад Генерального комитета, по его получении, был включен в нашу повестку дня как последний пункт, под условием, что мы дойдем до него и рассмотрим его сегодня. Представитель Советского Союза предложил приступить к рассмотрению этого доклада, как только он будет получен Председателем, что, вероятно, будет через пятнадцать, двадцать или тридцать минут. Это даст нам возможность рассмотреть до тех пор один или два пункта. Имеются ли возражения против конкретного предложения представителя Советского Союза рассмотреть доклад, как только он будет получен Председателем, а пока обсудить один или два пункта повестки дня?

9. Г-н ГРОСС (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Если я правильно понял Председателя, то его предложение в ответ на соображения представителя Советского Союза заключается в том, чтобы начать прения по стоящим теперь на повестке дня пунктам и прекратить их после обсуждения первого или второго пункта, когда Председатель получит доклад Генерального комитета. Тогда Генеральной Ассамблее будет предложено принять решение по докладу Генерального комитета, отложив рассмотрение других обсуждаемых теперь пунктов.

10. Я прошу Председателя пояснить его замечания и указать, правильно ли я их понял.

11. Делегация Соединенных Штатов полагает, что стоящие на повестке дня этого заседания тринадцать пунктов должны рассматриваться в том порядке, в каком они значатся на повестке дня, и что пункт, предложенный Советским Союзом, должен быть включен в повестку дня как четырнадцатый пункт и рассматриваться после окончания обсуждения стоящих теперь на повестке дня пунктов.

12. Мне неясно, собирается ли Председатель вынести постановление по этому вопросу, и я буду ему благодарен, если он разъяснит свои слова.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я думаю, что представитель Соединенных Штатов правильно понял предложение Советского Союза, а именно — что Генеральная Ассамблея должна приступить к рассмотрению первых двух пунктов своей повестки дня, что по окончании их рассмотрения, когда мне вероятно будет представлен доклад Генерального комитета, Ассамблея должна будет прервать рассмотрение последующих пунктов повестки дня и заняться этим докладом и что затем Ассамблея будет продолжать рассмотрение других пунктов повестки дня.

14. Г-н ГРОСС (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я благодарен Председателю за его разъяснение предложения Советского Союза.

15. Моя делегация против порядка, предлагаемого Советским Союзом. Нет никаких оснований подходить к вопросам таким образом. Мы полагаем, что стоящие теперь на повестке дня тринадцать пунктов должны быть рассмотрены и разрешены и что только после этого Генеральная Ассамблея должна приступить к рассмотрению доклада Генерального комитета и к голосованию вопроса о включении в повестку дня нового пункта.

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мне кажется, что если мы хотим рассмотреть хоть один вопрос на этом заседании, то мы должны немедленно покончить с этим процедурным вопросом, и поэтому я сейчас же ставлю на голосование Генеральной Ассамблеи предложение Советского Союза.

17. А. А. ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик): После того, как мы заслушали представителя Соединенных Штатов Америки, наши опасения лишь увеличились, потому что нам представляется, что те делегации, которые действительно согласны с предложением и рекомендацией Генерального комитета включить советское предложение в повестку дня, не должны, казалось бы, возражать против того, чтобы рассмотреть доклад Генерального комитета, когда он будет готов.

18. Представителю Соединенных Штатов я хотел бы ответить следующее: ведь вопросы, которые были ранее включены в повестку дня на предмет рассмотрения их Генеральной Ассамблеей, разного характера. Советская делегация не предлагает прервать обсуждение какого-то вопроса. Она вносит лишь предложение о том, чтобы доклад Генерального комитета был рассмотрен после того, как мы покончим с первым или вторым вопросом, но прежде того, как мы перейдем к очередному вопросу. Почему это может в какой-то мере осложнить нашу дискуссию? Мне кажется, что делегация Соединенных Штатов не должна была бы возражать против этого чисто процедурного вопроса, чисто процедурного предложения, которое вносит советская делегация, а именно о том, чтобы рассмотреть доклад Генерального комитета сразу, после того как он к нам поступит. Тогда мы, советская делегация, будем уверены, что этот вопрос включен в повестку дня. Вы, американская делегация или любая другая делегация, можете,

само собой разумеется, выступить по существу советского предложения так, как вы это найдете необходимым.

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я ставлю на голосование предложение делегата Советского Союза о порядке ведения заседания.

Это предложение отклоняется 37 голосами против 8, при 10 воздержавшихся.

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Советского Союза по вопросу о порядке ведения заседания.

21. А. А. ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация уже говорила в Генеральном комитете и считает необходимым сказать здесь, на пленуме, что, само собой разумеется, мы оставляем за собой право поднять этот вопрос после обсуждения первого, второго или третьего пункта той повестки, которая была намечена ранее. Это наше право, и мне кажется, что несогласие с предложением советской делегации по этому чисто процедурному вопросу приведет к большей потере времени, чем если бы вы согласились с этим предложением. Нам кажется, что позиция советской делегации в этом вопросе безупречна.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея только что приняла решение по вопросу о порядке обсуждения находящихся сегодня на ее рассмотрении вопросов. Она решила рассматривать тринадцать пунктов повестки дня в том порядке, в каком они значатся на повестке дня. Новый пункт, доклад Генерального комитета, будет включен как четырнадцатый пункт и будет рассматриваться, когда Генеральная Ассамблея закончит рассмотрение других пунктов. В дальнейшем ходе работы Генеральной Ассамблеи на этом заседании я буду руководиться этим решением.

В соответствии с правилом 67 правил процедуры Генеральная Ассамблея решает не обсуждать пунктов 3, 42, 45, 69, 49, 12, 68, 19, 50, 57, 56, 25 и 11 повестки Генеральной Ассамблеи.

Второй доклад Комитета по проверке полномочий (А/2343)

[Пункт 3 повестки дня]

Содержащийся в докладе проект резолюции принимается без прений.

Бюджетная смета на 1953 финансовый год: доклад Пятого комитета (А/2352)

[Пункт 42 повестки дня]

Г-н Бреннан (Австралия), докладчик Пятого комитета, представляет доклад этого Комитета (А/2352).

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы ставим на голосование проекты резолюций А, В, С и D, содержащиеся в докладе Комитета.

Проект резолюции А принимается 50 голосами против 5.

Проект резолюции В принимается 53 голосами против 5, при 1 воздержавшемся.

Проект резолюции С принимается 51 голосом против 6, при 1 воздержавшемся.

Проект резолюции D принимается единогласно.

24. Г. Н. ЗАРУБИН (Союз Советских Социалистических Республик): Делегация Советского Союза желает объяснить мотивы своего голосования по вопросу о бюджете на 1953 год. Делегация Советского Союза голосовала против утверждения ассигнований на будущий год, представленных Пятым комитетом по следующим причинам.

25. Бюджетная смета на 1953 год утверждена в сумме 48 327 700 долл., что на два миллиона долларов превышает бюджетную смету, утвержденную Генеральной Ассамблеей на 1952 год, и почти на четыре миллиона долларов превышает фактически расходы Организации за 1951 год. Следовательно, имеет место систематический рост бюджета Организации, и за последние шесть лет расходы Организации Объединенных Наций увеличились почти в два раза, что, по мнению делегации Советского Союза, является явно недопустимым и свидетельствует о безхозяйственном и неэкономном расходовании средств Организации со стороны Секретариата.

26. При обсуждении бюджетной сметы на 1953 год в Пятом комитете советская делегация приводила подробные данные, из которых было видно, что увеличение расходов, испрашиваемых Секретариатом, на содержание непомерно раздутого аппарата Секретариата ничем не оправдывается. По данным Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, общие расходы по персоналу на 1953 год исчисляются в сумме 31 730 000 долл., что составляет 66,43 процента общего бюджета, по сравнению с 29 783 000 долл. в 1951 году. На 1953 год планируется 4 103 штатных должности, что почти в полтора раза превышает число служащих по сравнению с 1947 годом. Такое увеличение числа служащих ничем не оправдывается, если учесть, что первоначальный организационный период Секретариата уже давно закончился. В аппарате Секретариата имеют место промежуточные инстанции, созданные без необходимости. По этому вопросу Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в параграфе 73 своего доклада этого года [А/2157], касаясь численности персонала, значащегося в канцеляриях помощников Генерального Секретаря и директоров, указывает, что он не видит необходимости в основном персонале, который во многих случаях представляет собой ненужные промежуточные инстанции между помощниками Секретаря и директорами и между этими последними и начальниками секций. Организационная неразбериха, которая существует в Секретариате, привела к тому, что в ряде случаев имеется дублирование в работе. Наглядным примером в этом отношении могут служить Экономический департамент, Социальный департамент и Управление технической помощи. Рекомендации Консультативного комитета по устранению промежуточных инстанций в Секретариате и по устранению дублирования в работе отдельных органов игнорируется Секретариатом.

27. Следует также указать на то, что в бюджетной смете предусматриваются крупные сметы по персо-

налу в связи с существующей до сих пор системой двойного налогообложения определенной части сотрудников Секретариата и, в первую очередь, американских граждан. Несмотря на решение Генеральной Ассамблеи [резолюция 239 С (III)], соответствующие власти Соединенных Штатов до настоящего времени не освободили американских граждан — сотрудников Секретариата от уплаты национального подоходного налога, вследствие чего государства-члены Организации вынуждены только за 1952 год заплатить казначейству Соединенных Штатов Америки свыше 1½ миллиона долл. За последние годы Организация уплатила Соединенным Штатам налоги за служащих-американских граждан в сумме около 7 миллионов долларов.

28. Кроме того, в смете предусматриваются ассигнования средств на мероприятия, которые осуществляются в нарушение Устава Организации Объединенных Наций. Делегация Советского Союза указывала, при рассмотрении соответствующих разделов сметы в Пятом комитете, на то, что Комиссия по Корее, Подкомиссия Организации по балканскому вопросу, Полевая служба Организации — учреждены вопреки и в нарушение Устава, а также возражала против ассигнования средств на их содержание. Делегация Советского Союза возражает также против ассигнования средств на содержание Управления Верховного комиссара Организации по делам беженцев, поскольку деятельность этого органа противодействует репатриации беженцев и направлена на закрепление их за теми странами, куда они были насильственно посланы. Делегация Советского Союза возражала в прошлом и возражает сейчас против каких-либо ассигнований на содержание всех незаконно созданных органов Организации Объединенных Наций.

29. По мнению делегации Советского Союза, ассигнования по смете на 1953 год должны быть сокращены, примерно, на 6 миллионов долларов, с тем чтобы чистые расходы Организации на 1953 год, с учетом различных поступлений, не превышали 30 миллионов долларов нетто. Эта сумма вполне достаточна для нормальной деятельности Секретариата Организации и для выполнения стоящих перед ним задач. Делегация Советского Союза считает, что принятые Ассамблеей ассигнования на 1953 год являются завышенными и неоправданными действительными потребностями Организации Объединенных Наций.

30. Делегация СССР также голосовала против проекта резолюции о фонде оборотных средств на 1953 г., предусматривающего увеличение фонда оборотных средств с 20 миллионов долл. до 21 миллиона 500 тысяч долл. за счет остатков по бюджету за предыдущие годы. Делегация Советского Союза считает, что нет никаких оснований для увеличения фонда оборотных средств свыше 20 миллионов долл., которые были установлены ранее Генеральной Ассамблеей [резолюция 473 (V)]. При более экономном расходовании средств со стороны Генерального секретариата фонд оборотных средств в сумме 20 миллионов долл. является вполне достаточным для нормальной работы Организации. Поэтому нет необходимости увеличивать этот фонд.

31. Г-н ПСКОЛКА (Чехословакия): Делегация Чехословакии хотела бы вкратце объяснить, почему она голосовала против утверждения бюджетной сметы на 1953 год, предлагаемой Пятым комитетом в его докладе (А/2352).

32. При объективном и критическом рассмотрении бюджетной сметы на 1953 год чехословацкая делегация не может не констатировать, что эта бюджетная смета, равно как было и в прошлые годы, вовсе не соответствует действительным потребностям деятельности Организации Объединенных Наций, если иметь в виду, прежде всего, главные цели этой Организации, предусмотренные ее Уставом, т. е. — сохранение мира и международной безопасности и развитие дружественных отношений между народами всех стран.

33. Бюджетная смета на 1953 год выражается в сумме 48 327 700 долл., — почти на 4 000 000 долл. больше суммы расходов 1951 года. По мнению делегации Чехословакии, постоянный рост бюджета Организации Объединенных Наций является неудовлетворительным и опасным явлением, которое свидетельствует о плохой бюджетной политике со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций. Например, расходы на временных сотрудников и консультантов достигают почти 1 500 000 долл., что означает дальнейшее значительное повышение расходов на персонал, составляющих в 1953 году около 75 процентов всех ассигнований по бюджету. По мнению делегации Чехословакии, расходы на персонал должны быть значительно сокращены и не должны превышать 50 процентов всех бюджетных расходов. Чехословацкая делегация голосовала против утверждения бюджетной сметы на 1953 год также потому, что в этой смете предусматривались крупные ассигнования на деятельность различных незаконно созданных органов. При подробном рассмотрении бюджетной сметы в Пятом комитете мы имели возможность высказать свое принципиальное несогласие с теми статьями расходов, которые предназначены на деятельность незаконно созданных органов ООН, т. е. — Управления Верховного комиссара по делам беженцев, Корейской комиссии, Подкомиссии по балканскому вопросу, Полевой службы Организации Объединенных Наций и других, против деятельности и стремлений которых делегация Чехословакии решительно возражала уже на прошлых сессиях Генеральной Ассамблеи.

34. Чехословацкая делегация искренно добивалась экономии и поддерживала в Пятом комитете все предложения делегации Советского Союза, предусматривающие сокращение расходов ООН до 35 000 000 долларов нетто, которые, по мнению делегации Чехословакии, являются вполне достаточными для нормальной деятельности Организации.

35. По этим причинам делегация Чехословакии голосовала против утверждения бюджетной сметы на 1953 год.

36. Делегация Чехословакии голосовала также против проекта резолюции о фонде оборотных средств, предусматривающего увеличение фонда с 20 миллионов до 21 с половиной миллионов долларов за счет бюджетных излишков по счетам за предыдущие годы.

Делегация Чехословакии считает, что какое-либо увеличение фонда оборотных средств противоречит принципам правил бюджетной политики и поддерживает нездоровые тенденции к дальнейшему его увеличению, хотя в прошлом году этот фонд, по указаниям Консультативного комитета, предоставлял совершенно достаточные средства для нормального финансирования деятельности Организации.

37. По вышеприведенным здесь причинам, чехословацкая делегация голосовала против предложенных Пятым комитетом проектов резолюций относительно бюджета на 1953 год.

38. Г-н ВЕКМАН (Мексика) (*говорит по-испански*): Делегация Мексики голосовала за бюджетную смету Организации Объединенных Наций на 1953 год, учитывая различные сокращения расходов, сделанные в первоначальной смете Пятым комитетом с ценной помощью Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Однако голосование Мексики за эту смету следует толковать в свете замечаний и оговорок, сделанных делегацией Мексики во время прений в Пятом комитете.

39. В соответствии с этими оговорками мы голосовали против проекта резолюции С [А/2352] относительно фонда оборотных средств, так как увеличение этого фонда сверх первоначальной суммы в 20 000 000 долл. идет в разрез с интересами тех стран, которые подобно Мексике аккуратно выполняют свои финансовые обязательства по отношению к Организации Объединенных Наций.

Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций: доклад Пятого Комитета (А/2345, А/2346, А/2347)

[Пункт 45 повестки дня]

Проекты резолюций, содержащиеся в докладе, были приняты без прений.

Административная структура Организации Объединенных Наций: доклад Пятого Комитета (А/2344)

[Пункт 69 повестки дня]

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я ставлю на голосование содержащиеся в докладе проекты резолюций А и В.

Проект резолюции А принимается единогласно.

Проект резолюции В принимается 47 голосами против 6, при 2 воздержавшихся.

Положение о персонале Организации Объединенных Наций. Вопрос о периоде испытания: доклад Пятого комитета (А/2348)

[Пункт 49 повестки дня]

Проект резолюции, содержащийся в докладе, принимается единогласно.

Доклад Совета по Опекe: доклад Четвертого комитета (А/2342)

[Пункт 12 повестки дня]

Г-н Скотт (Новая Зеландия), докладчик Четвертого комитета, представляет доклад этого Комитета (А/2342) и затем говорит следующее:

41. Г-н СКОТТ (Новая Зеландия), докладчик Четвертого комитета (*говорит по-английски*): Пять проектов резолюций, содержащихся в докладе Четвертого комитета, дают правильное представление о том, сколько времени и внимания Комитет уделил вопросу, ставшему, особенно на настоящей сессии, одним из наиболее важных в работе Комитета. Действительно, заслушивание Четвертым комитетом подателей петиций и представителей подопечных территорий поставило вопрос о том, сколько времени Комитету придется посвящать этому в будущем и какого порядка он должен придерживаться при заслушивании представителей и рассмотрении петиций. Хотя на настоящей сессии Комитет не пришел ни к какому заключению по этим вопросам, многие представители полагают, что этому следует уделить некоторое внимание, чтобы попытаться, если будет возможно, достигнуть решения на следующей сессии Генеральной Ассамблеи.

42. Разрешите мне указать на то, что прения в Четвертом комитете свидетельствуют о том, что усилия, направленные к примирению неизбежных разногласий, часто оказывались успешными. В большинстве случаев удалось найти решения, удовлетворяющие большинство членов Комитета.

43. На рассмотрении Генеральной Ассамблеи находится другой документ по этому вопросу. Я имею в виду проект резолюции, представленный совместно Данией, Канадой, Нидерландами, Новой Зеландией, Норвегией, Уругваем и Швецией [А/Л.141] по вопросу о землях племени Меру в Танганьике под британским управлением.

44. Если мне разрешат сказать несколько слов в качестве представителя НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ, то я хотел бы отметить, что наш совместный проект резолюции основан на поправках, безуспешно предлагавшихся в Комитете некоторыми авторами этого проекта, которые полагали, что предложенный Четвертым комитетом проект резолюции имеет мало шансов на выполнение его управляющей властью. Мы хотели бы обеспечить, чтобы туземцы племени Меру получили от Генеральной Ассамблеи ответ на свою петицию, и мы полагаем, что вносимое нами теперь предложение будет свидетельствовать об интересе и сочувствии, с которыми Ассамблея относится к этому вопросу, и содержит осуществимое решение вопроса о тяжелом положении племени Меру. Я предоставляю, однако, представителю Швеции подробнее изложить наши предложения.

45. Г-н АГИРРЕ (Уругвай) (*говорит по-испански*): Делегация Уругвая будет голосовать против проекта резолюции А, содержащегося в докладе [А/2342] по вопросу о племени Меру, потому что у нее есть принципиальные возражения против каждого из основных пунктов этого проекта.

46. Во-первых, четвертый пункт преамбулы, в котором говорится, что «эти заявления ясно свидетельствуют о том, что управляющая власть выселила приблизительно 3 000 туземцев племени Меру насильственно и против их воли с их земель», представляется далеко неполным. Если его цель заключается в описании событий, давших повод к упомянутому проекту резолюции, то следовало бы заявить, что

если такое выселение действительно произошло указанным образом, то это было сделано согласно плану перераспределения земель, который, по мнению управляющей власти, проводится в общих интересах. Нам представляется важным изложить в резолюции Генеральной Ассамблеи всю правду, а не только часть правды.

47. Во-вторых, в пункте 1 резолютивной части говорится, что Генеральная Ассамблея «выражает сожаление, что меры, принятые Советом по Опекe к разрешению этой проблемы, оказались недостаточными». Резолюция (468 (XI) Совета по Опекe была принята 22 июля 1952 года, т. е. за два месяца и двадцать дней до начала седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Еще до этого времени было известно, что вопрос, который рассматривался в резолюции Совета по Опекe, будет обсуждаться Ассамблеей, и таким образом эта резолюция фактически никогда не носила формы окончательного решения. Вопрос этот остается открытым с конца июля 1952 года впредь до решения Ассамблеи. Как может Генеральная Ассамблея при таких обстоятельствах, которые подтверждаются фактами и событиями, заявить Совету по Опекe через два с половиной месяца и до завершения спора принятием окончательной резолюции, что шаги, предпринятые этим главным органом Объединенных Наций, оказались недостаточными, когда еще не было времени проверить их эффективность и когда вопрос остается открытым.

48. Что касается первой части второго пункта резолютивной части, в которой управляющей власти предлагается принять необходимые меры для немедленного возвращения туземцам племени Меру земель, с которых они были выселены, то моя делегация вновь указывает, что, поступая таким образом, управляющая власть действовала согласно плану, который, как она считает, проводится в общих интересах. Четвертый комитет не мог и не намеревался обсуждать вопрос о том, является ли эта причина — общие интересы — основательной. У него не было необходимой информации, чтобы судить, существуют ли действительно указываемые обстоятельства. Таким образом, поскольку Генеральная Ассамблея не имеет оснований относиться с недоверием к ссылке на общие интересы, она не может выдвигать содержащиеся в указанном пункте требования, так как это может означать принятие вслепую резолюций, противоречащих общим интересам населения.

49. Наконец, что касается пункта 3 резолютивной части, то, хотя мы и согласны с основной идеей, содержащейся в резолюции Совета по Опекe, нас не удовлетворяет ее редакция. Согласно положениям этой резолюции, управляющая власть не сможет в будущем производить какое бы то ни было перераспределение земель, даже если это будет в общих интересах, и сможет увеличить продуктивность и содействовать поддержанию или повышению жизненного уровня населения. Сделанная в резолюции оговорка на практике легко может привести к злоупотреблениям; население путем минимального сопротивления будет иметь возможность препятствовать, с основанием или без основания, любым работам, проектируемым управляющей властью.

50. Поэтому делегация Уругвая будет голосовать против предлагаемого проекта резолюции и надеется, что этот проект не приобретет в результате голосования силы резолюции Генеральной Ассамблеи. С другой стороны, принимая во внимание цель этого проекта, делегация Уругвая считает, что Ассамблея не выполнит своего священного долга и уклонится от своих обязанностей, если она вообще не примет никакой резолюции по вопросу о племени Меру. Поэтому, в соответствии с занятой ею позицией, моя делегация представляет Ассамблее совместно с делегациями Дании, Канады, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии и Швеции проект резолюции (A/L.141).

51. Мы считаем совершенно необходимым принять резолюцию, представляющую собой эффективный шаг к защите племени Меру, представители которого лично явились на Ассамблею. Важно, чтобы эти представители, как и все туземное население подопечных и самоуправляющихся территорий, верили в работу Организации Объединенных Наций и чувствовали, что Организация оказывает им то внимание, в котором они нуждаются. Если мы не ответим на их призыв, то мы не исполним нашего долга, мы усилим скептицизм и чувство обиды и продолжим существование того неуверенного и тяжелого положения, в котором временно находится племя Меру.

52. Кроме того, проект резолюции, который мы представили Ассамблее, в основном не содержит ничего нового для тех, кто участвовал в заседаниях Четвертого комитета. Он не является новым знакомым текстом, который нет времени изучать. Мы не пытаемся кого-нибудь удивить или произвести на кого-нибудь впечатление. Наоборот, каждый пункт этого проекта знаком делегациям, представители которых работали в Четвертом комитете. Первые три пункта преамбулы совпадают с первыми тремя пунктами другого текста, касающегося этого вопроса. В пунктах 1 и 2 резолютивной части говорится, в несколько измененной редакции, то же самое, что во втором, третьем и шестом пунктах резолютивной части резолюции 468 (XI) Совета по Опекe, которые являются самыми жесткими положениями этой резолюции. Наконец, в пунктах 3, 4 и 5 нашего нынешнего проекта резолюции воспроизводятся все положения поправки, представленной в Четвертом комитете к проекту, который был в конце концов утвержден Комитетом, и эта поправка всесторонне обсуждалась.

53. Таким образом в этом тексте нет ничего нового, и поэтому делегации имеют возможность точно определить его охват, смысл и эффективность. Этот текст внушен желанием избежать таких мероприятий, какие управляющая власть сочла необходимым принять против племени Меру, и не допускать повторения или дальнейшего применения такого рода приемов в подопечных территориях. Соответственно, этот проект резолюции определенно осуждает применявшиеся способы. Во-вторых, в нем настоятельно предлагается возместить полностью и щедро племени Меру весь причиненный ему ущерб и понесенные им потери, что, по нашему мнению, является наиболее действительным и конкретным способом дать племени Меру удовлетворение и привести резолюцию Ассамблеи в соответствие с известными нам фактами. Кроме того,

не говоря о немедленном возвращении племени Меру земель, с которых они были выселены, — мы подчеркиваем, что в настоящее время невозможно решить, действовала ли управляющая власть в общих интересах, — наш проект резолюции будет способствовать серьезным усилиям к заключению удовлетворительного соглашения между племенем Меру и управляющей властью; кроме того, в этом проекте поощряются сельскохозяйственное обучение туземного населения и его подготовка к применению современных методов земледелия и скотоводства в конструктивных и гуманных целях увеличить возможности и поднять квалификацию туземных жителей. Наконец, согласно нашему предложению, Совет по Опеке и Генеральная Ассамблея должны все время тщательно следить за различными аспектами проблемы, чтобы оставаться вполне в курсе и на следующей сессии Генеральной Ассамблеи иметь возможность судить о результатах этой резолюции и принять соответствующие меры.

54. Прошу Ассамблею извинить меня за столь странное выступление и разрешить мне представить на ее рассмотрение предложения, касающиеся племени Меру; я уверен, что мы принесем больше пользы племени Меру, приняв проект резолюции, о котором я только что говорил (A/L.141), чем утвердив текст, принятый Комитетом, который не соответствует фактам, как они нам известны, и выносит относительно резолюции такого авторитетного органа, как Совет по Опеке, суждение, которое мы считаем по меньшей мере поспешным. Кроме того, мы хотели бы вновь подчеркнуть, что Ассамблея не может и не должна молчать по вопросу о племени Меру, что она будет вынуждена сделать, если ни один из рассматриваемых ею проектов резолюций не получит необходимого большинства.

55. В заключение я хотел бы повторить то, что я сказал в Четвертом комитете, обращаясь к представителям племени Меру, а именно, что эти представители не должны возвращаться на родину с недостаточной верой в работу Организации Объединенных Наций и с чувством, что они потерпели неудачу, потому что их желания не были полностью удовлетворены. Делегация Новой Зеландии весьма озабочена впечатлением, произведенным на подателей петиций, и считает нужным повторить, что, как представители племени Меру вероятно сами помнят, в тот период, когда их земли находились под германским управлением, всякая жалоба, всякий протест против мероприятий управляющей власти немедленно наказывались виселицей. Ныне, при системе опеки Организации Объединенных Наций, туземное население имело возможность быть выслушанным и заявить свои претензии; его представители выступали здесь, пользуясь полной и неотъемлемой свободой, на которую имеют право все люди. Они могут быть уверены в том, что Организация Объединенных Наций для полного осуществления своих целей и принципов будет твердо следовать по тому пути, который привел к такому прогрессу.

56. Г-н ЛЛОЙД (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Только что произнесенная представителем Уругвая речь по рассматриваемому вопросу отличается, если я могу так выразиться,

ясностью и здравым смыслом. Я вполне согласен с тем, что он сказал, и могу заверить его делегацию, равно как и другие делегации, что мое правительство вполне понимает значение его заключительных замечаний относительно права этих людей выступать в Организации Объединенных Наций.

57. Мы считаем себя, однако, вынужденными голосовать против проекта резолюции А. Мы полагаем, что, когда Четвертый комитет рассматривал этот вопрос, в обсуждение были внесены различные элементы предвзятости. Делались попытки утверждать, что речь идет о расовой дискриминации и тому подобных вещах. Фактически эти намеки совершенно необоснованны. Мы считаем, что Четвертый комитет не придал надлежащего значения реальной проблеме.

58. Реальная проблема заключается в том, как лучше всего использовать земли Танганьики в интересах всего населения в длительном плане. Правительство давно признало, что в данном районе имеется мало земель, что для расселения племен должны быть освоены новые земли, которые должны обрабатываться усовершенствованными сельскохозяйственными способами, и что существуют возможности успешного использования менее плодородных земель для разведения мясного скота лицами, обладающими необходимым умением и капиталами.

59. Вся эта проблема изучалась обладающим опытом уполномоченным, судей Вильсоном, который сделал в своем докладе некоторые рекомендации о перераспределении земель. Некоторые земли, в том числе земли, находящиеся по поручению Международной комиссии по репарациям в ведении Хранителя имущества, принадлежащего вражеским странам, должны быть отобраны, если потребуется путем принудительного отчуждения, у владельцев-европейцев и предоставлены в распоряжение африканцев. Небольшие земельные участки должны быть отобраны у африканцев и сданы в аренду земледельцам, европейцам и неевропейцам, для использования в целях и на условиях, устанавливаемых ветеринарным отделом. Эти цели заключаются в производстве мяса, кожи и молочных продуктов для улучшения питания населения и увеличения доходов территории от экспорта. В рамках этого обширного общего плана меньше чем 3 000 туземцев племени Меру может быть предложено переселиться с довольно непродуктивных земель в другой район. Согласно серьезным научным исследованиям в этом другом районе имеются как лучшие перспективы на ближайшее будущее, так и лучшие возможности расселения племен в более отдаленном будущем.

60. Я надеюсь, что это краткое изложение вопроса, который был подробно разъяснен представителем Соединенного Королевства в Четвертом комитете, выявляет, в чем заключается спорный принцип. Этот принцип заключается в том, что иногда в более общих интересах коллектива приходится жертвовать непосредственными интересами отдельных лиц или групп, или тем, что они считают своими интересами. Это постоянно происходит в Соединенном Королевстве, где в принудительном порядке отчуждаются земли для различных целей, например для жилищного строительства, для сооружения аэродромов, по-

стройки дорог и т. д. Разумеется важно, чтобы при этом уплачивалось справедливое вознаграждение и уплачивалось быстро. Но задача властей — решить, что именно в общих интересах и следует ли пожертвовать частными интересами. Когда такие решения принимаются в Соединенном Королевстве, и в общих интересах решают экспроприировать имущество некоторых частных лиц, то в случае их сопротивления проведению закона для их выселения применяется сила. В наше время хорошее управление невозможно без предоставления правительству таких полномочий. Именно эти функции и пыталось выполнить правительство Танганьики по крайнему своему разумению и по мере своих способностей.

61. Если вы разрешите мне привести пример, чтобы показать, что в такого рода вопросах нет расовой дискриминации, то я позволю себе напомнить Ассамблее, как аналогичный принцип проводился или применялся на Золотом Берегу министрами из местного населения. Как вам известно, возникли большие затруднения вследствие болезни какаоовых деревьев, заключавшейся в разбухании побегов и представлявшей собой серьезную угрозу народному хозяйству Золотого Берега. Единственным способом было уничтожение больных деревьев, и тогда местная африканская администрация решила, если потребуются, принять для проведения закона принудительные меры, с тем чтобы заболевшие деревья были вырублены даже против желания владельцев.

62. Те, кто согласен с этим принципом, который, я утверждаю, является сущностью управления, могут, по моему мнению, ставить только два вопроса: является ли вознаграждение справедливым и являются ли методы, применяемые для обеспечения выполнения закона, справедливыми и человеческими? Я уверен, что в данном случае на эти вопросы можно ответить утвердительно, как об этом свидетельствует Белая Книга правительства Танганьики и единогласное одобрение их представителями всех племен в законодательном органе Танганьики. Правительство приняло решение и выполнило его в полной уверенности, что оно в интересах населения территории.

63. Находящийся на рассмотрении Ассамблеи проект резолюции приказывает моему правительству изменить это решение. Единственное возможное толкование этого проекта заключается в том, что мы должны немедленно вернуть земли их бывшим владельцам. Разумеется, мы не можем помешать Генеральной Ассамблее принимать резолюции, но мы не обязаны их выполнять. В Уставе и в условиях на которых мы взяли на себя управление, не содержится ничего, что могло бы нас заставить это сделать. Но мы не хотим быть поставлены в такое положение в отношении Ассамблеи. Истинному достоинству Ассамблеи не соответствует принятие резолюций, которые управляющая власть не собирается выполнять. Равным образом мы не хотим быть поставлены в такое положение в отношении решений или резолюций Ассамблеи. Я совершенно откровенно заявляю, что мы не можем принять этого проекта резолюции, а если он будет принят, то эта резолюция не будет выполняться.

64. Когда я выступал в Генеральной Ассамблее раньше по вопросам о самоуправляющихся терри-

ториях, я — зная, что эти вопросы воспринимаются особенно остро, — пытался указать, что гораздо лучше выяснить, не можем ли мы сообща, путем компромиссов, выработать нечто приемлемое для обеих сторон. Я утверждаю, что другой проект резолюции (A/L.141) именно и содержит такое предложение и создает основу для полезного сотрудничества.

65. Этот последний проект резолюции, хотя и содержит критику, но является конструктивным. Мы не любим критику и не согласны с этой критикой. Но хотя таковая и имеется в проекте резолюции, мы признаем, что этот проект проникнут стремлением содействовать разрешению вопроса. Цель резолюции — обеспечить вполне достаточное вознаграждение и восстановить между правительством и управляемыми то доверие, без которого всякое управление рано или поздно обречено на неудачу.

66. Что касается пункта 3 резолютивной части этого проекта резолюции, Ассамблее будет интересно узнать, что правительство Танганьики обратилось к вождям племени Меру и Союзу граждан Меру с предложением прислать своих представителей на конференцию круглого стола для обсуждения с правительственными должностными лицами планов развития местного самоуправления племени Меру на более демократической основе и разработки плана развития заселенного этим племенем района, на что ассигнованы значительные суммы. Я искренно надеюсь, что население откликнется на это новое предложение и пойдет навстречу правительству в его серьезных попытках оказать населению помощь. Я также надеюсь, что принятие Ассамблеей второго проекта резолюции окажет этому содействие.

67. Мы не будем голосовать против этого проекта, и если он будет принят, то мы отнесемся с полным вниманием к ценным предложениям, содержащимся в пункте 4. Мы надеемся, что если этот проект будет принят, то мы сможем сделать из него основу лучшего понимания этого вопроса. Мы охотно готовы в этом случае вновь явиться сюда и представить Ассамблее доклад относительно мер, принятых для выполнения содержащихся в этом проекте резолюции предложений.

68. Г-жа СКОТСБЕРГ-АМАН (Швеция) (*говорит по-английски*): Я хотела бы объяснить, почему делегация Швеции решила голосовать против предложения Четвертого комитета, касающегося вопроса о землях племени Меру, а также объяснить причины, побудившие нас вместе с шестью другими делегациями представить другой проект резолюции [A/L.141] вместо проекта, содержащегося в докладе Комитета.

69. Этот вопрос в целом сопряжен с важными принципиальными вопросами. В известном смысле — это единственный в своем роде вопрос. Ассамблее было предложено не высказываться в более или менее общих выражениях о различных аспектах развития подопечных территорий, а рекомендовать в весьма определенном случае, касающемся известной группы людей в небольшом определенном районе подопечной территории, конкретные меры и тем совершенно изменить многолетние планы управляющей власти, составленные для подопечной территории в целом. Кроме того Ассамблее предлагается выступить в ка-

честве апелляционной инстанции в вопросе, по которому уже высказался Совет по Опеке.

70. Даже не высказываясь относительно такого подхода по существу, мы считаем, что в этом частном случае было бы правильно два раза подумать, прежде чем вступить на такой путь. Ибо вопросы, о которых идет речь, представляются важными не только с принципиальной точки зрения, но также и потому, что они ставят весьма сложные практические проблемы. Это весьма ясно из заявлений управляющей власти, сделанных и на этом заседании, и раньше в Комитете, а также из заявлений подателей петиций — представителей племени Меру.

71. Заявления заинтересованных сторон находятся почти в полном противоречии. По голосованию в Комитете мы знаем, что многие делегации разделяют наше мнение, что на основании сделанных заявлений невозможно вынести суждение о противоречивых претензиях. Наши возможности изучения здесь практической стороны подобного вопроса, неизбежно, ограничены. Но совершенно ясно, что вопрос о праве вернуться на свои земли, которого требуют туземцы племени Меру, является не единственным принципиальным вопросом. Имеется также признаваемый всеми принцип, по которому интересы отдельных групп или лиц должны уступать место общему благу. Из полученных нами объяснений совершенно ясно, что вопрос, поднятый племенем Меру, имеет большое значение, но что его нельзя рассматривать в отдельности, так как он тесно связан с общим планом развития всей территории.

72. Предлагать, как это делается в проекте Комитета, чтобы Ассамблея поддержала требования о немедленном возвращении спорных земель племени Меру, означает, как нам кажется, что Ассамблея претендует на права, которых она не имеет, судить о преимуществах или недостатках этого общего плана. По той же причине мы не можем поддержать рекомендацию Комитета о прекращении выполнения всех планов перераспределения земель, которые требуют выселения туземного населения против его воли. Мы не можем согласиться с тем, что управляющая власть должна быть наперед связана таким образом.

73. Мы не сомневаемся в трудностях, возникших в этом вопросе, и хотели бы повторить, что наше отношение ко всей проблеме не означает недостатка сочувствия к туземцам племени Меру. Вполне возможно, что управляющая власть могла применить лучшие методы для достижения желаемого результата.

74. Чтобы выразить это совершенно ясно, мы включили пункты 1 и 2 резолютивной части нашего проекта резолюции, выразив в одном глубокое сожаление Совету по Опеке относительно приемов, которые применяла управляющая власть, выселяя силой некоторых туземцев племени Меру с их земель, и подчеркнув в другом рекомендацию Совета управляющей власти проявить щедрость при вознаграждении и оказании помощи семьям племени Меру.

75. Затем в нашем проекте резолюции настоятельно рекомендуется приложить дальнейшие усилия для достижения соглашения между сторонами. Несомненно все считают это чрезвычайно желательным. Мы

только что слышали заявление представителя управляющей власти, который сообщил нам, что правительство Танганьики пригласило вождей племени Меру и Союз граждан Меру на конференцию круглого стола с представителями правительства. Это явилось бы шагом вперед именно в том направлении, какое мы имели в виду при составлении нашего проекта резолюции.

76. Наше дальнейшее предложение о том, чтобы часть спорного района была отведена под опытную ферму, на которой туземцы племени Меру и другие туземцы обучались бы современным методам скотоводства, тождественно с тем, что мы предлагали при обсуждении вопроса в Комитете. Мы продолжаем считать эту идею как таковую осуществимой и конструктивной и предпочитаем ее соответствующему пункту проекта резолюции Комитета, составленного в более общих выражениях.

77. Наконец, в нашем проекте резолюции Совету по Опеке предлагается произвести дальнейшее изучение вопроса и затем представить Генеральной Ассамблее доклад о всей проблеме, в том числе о мерах, принятых управляющей властью как в результате этого проекта резолюции, так и в результате резолюции, принятой Советом по Опеке на его одиннадцатой сессии. Из нашего предложения ясно, что нас не во всех отношениях удовлетворяет, как к этому вопросу подходили до сих пор, и что мы надеемся на прогресс в направлении, которое мы указали.

78. В заключение, разрешите мне сказать, что в нашем подходе ко всей проблеме в целом мы руководствовались твердым убеждением, что принятие резолюции, которая, несомненно, останется лишь на бумаге, не может принести никакой пользы. Такая резолюция легко может оказаться скорее вредной, чем полезной. Мы бы хотели, чтобы обращение туземцев племени Меру к Организации Объединенных Наций что-нибудь им дало. Ясно, что такой проект резолюции, как рекомендованный в докладе Комитета, не даст никаких практических результатов. Управляющая власть заявила, что она не может им руководствоваться. Поэтому, если этот проект резолюции будет принят, то туземцы племени Меру не достигнут ни одной из преследуемых ими целей, и сама Организация Объединенных Наций скорее потерпит от этого, чем выиграет.

79. Мы считаем нужным заявить о наших опасениях, что вред будет нанесен не только тому району, к которому относится эта резолюция. Она несомненно не увеличит престижа Организации Объединенных Наций в глазах тех, кто напрасно искал ее помощи. С другой стороны заявление, которое только что сделал представитель Соединенного Королевства, дает некоторые основания надеяться, что другое предложение, которое мы только что изложили, может привести к практическим результатам, а это и должно интересовать больше всего Генеральную Ассамблею.

80. Г-н ТАДЖИБНАПИС (Индонезия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объяснить мотивы голосования моей делегации по двум представленным нам проектам резолюций, из которых один содержится в докладе Комитета (A/2342), а другой является совместным проектом семи держав (A/L.141). По-

сколько вопросы, затронутые в этих двух проектах резолюции, вполне ясны, я ограничусь весьма краткими замечаниями.

81. Следующие события вызвали представление этих двух проектов резолюций. Около 3 000 туземцев племени Меру были насильственно выселены со своих земель управляющей властью подопечной территории Танганьика. При этих выселениях были сожжены их дома, уничтожено их имущество и они потеряли много скота, овец, коз и т. д. Были также человеческие жертвы и двадцать человек были арестованы и посажены в тюрьму. А отнятая у туземцев племени Меру земля была распределена между тринадцатью белыми европейскими колонистами.

82. Из этих фактов моей делегации очень трудно сделать вывод, что эти земли были отчуждены в общепользовательных целях, как сказал один из авторов проекта резолюции семи держав.

83. В результате представления семью державами упомянутого проекта резолюции (A/L.141) Генеральная Ассамблея оказалась перед следующей альтернативой. Или предложить управляющей власти вернуть отчужденные земли племени Меру и полностью возместить ему все имущественные и другие убытки, нанесенные насильственным выселением и рекомендовать управляющей власти принять меры к обучению туземцев племени Меру современным методам скотоводства и сельского хозяйства, в качестве дальнейшего шага к облегчению их тяжелого положения. Или просить управляющую власть возместить туземцам племени Меру их убытки и поручить Совету по Опеке предложить управляющей власти рассмотреть возможность создания опытной фермы для обучения туземцев племени Меру и другого туземного населения современным методам скотоводства. Иными словами, Генеральная Ассамблея должна выбрать, с одной стороны, между принципом, по которому туземное население подопечных территорий, без его предварительного коллективного согласия, не может быть выселено с земель, которые оно занимает, а, с другой стороны, — необходимостью принять совершившийся факт насильственного выселения туземцев племени Меру, создав таким образом опасный прецедент.

84. При всем моем уважении к авторам проекта резолюции семи держав, я должен им по-дружески указать на то, что ни пункт 1, ни пункт 3 резолютивной части их проекта резолюции не устраняют главного недостатка их первоначального проекта, который был отклонен Четвертым комитетом. При таких обстоятельствах выбор, который Генеральная Ассамблея должна сделать, не труден. Делегация Индонезии будет голосовать за проект резолюции, принятый Четвертым комитетом, и против проекта резолюции семи держав.

85. Г-н ПИНЬОН (Франция) *(говорит по-французски)*: Я попрошу Председателя разрешить мне изложить в этом одном выступлении замечания делегации Франции относительно различных проектов, представленных Четвертым комитетом Ассамблеи. Постараюсь быть как можно более кратким.

86. Что касается первого проекта резолюции по вопросу о племени Меру в Танганьике, то я повторю

то, что я заявил в Четвертом комитете, а именно: что, независимо от всех относящихся к этому особому случаю обстоятельств, Ассамблея не может по этому случаю устанавливать общие принципы, которые могут ограничить в будущем прерогативы, которые в общих интересах неизбежно принадлежат каждому правительству. Ответственность, которую возьмет на себя Ассамблея, одобрив представленный нам проект, весьма велика, и я считаю необходимым предложить моим коллегам подумать, прежде чем они вступят на путь, который приведет к отказу от всякого прогресса.

87. В стадии, в которой мы теперь находимся, имеется только одно разумное решение, а именно — принять тщательно продуманный и разработанный проект резолюции, внесенный делегацией Канады и шестью другими делегациями и убедительно представленный представителями Уругвая и Швеции. Это предложение представляет собой наиболее практичный и наиболее быстрый способ достигнуть решения, удовлетворительного для племени Меру, судьба которого несомненно заслуживает живейшего сочувствия, выраженного конкретными и эффективными действиями.

88. Теперь я перехожу к проекту резолюции D, утвержденному Четвертым комитетом после заслушивания подателей петиций из Камеруна под французским управлением. Чтобы не отнимать у Ассамблеи лишнего времени в этой последней стадии нашей работы, я воздержусь от подробного обсуждения этого проекта резолюции и ограничусь лишь теми замечаниями, которые моя делегация считает необходимыми.

89. Я должен заявить, что делегация Франции уммысленно воздерживается от подробного обсуждения вопросов, поднятых в прениях, которые она всегда считала неуместными, бесполезными и даже вредными. Поэтому делегация Франции представила только Совету по Опеке, единственному органу, компетентному разбирать такие вопросы, — которые входят в рамки его нормальной ежегодной работы, — те подробные сведения относительно утверждений подателей петиций, которые имеются теперь в ее распоряжении. Делегация Франции воздержалась также от изложения основных положений разрабатываемого французским правительством законопроекта, имеющего целью создание в Камеруне новых политических институтов и развитие уже существующих там институтов. Она не могла допустить, чтобы этот проект резолюции обсуждался в Четвертом комитете в присутствии подателей петиций и, быть может, даже с их участием. Оба подателя петиций, выступавшие в Четвертом комитете, люди большого ума. Но они представляют лишь мнение незначительного меньшинства своей страны, точнее говоря, мнение своих собственных партий, а между тем, в Камеруне, где политическая жизнь уже вполне пробудилась, существует много других партий. Поэтому делегация Франции не хотела принимать участие в прениях, которые ведутся на столь односторонней и спорной основе.

90. Французская делегация должна также отметить, что утверждения подателей петиций, явившихся в Четвертый комитет для публичного обсуждения там

своих предвыборных споров и подготовки почвы для будущих выборов, не могут быть основанием для составления Советом по Опеке специального доклада. Поэтому мы будем голосовать против этого предложения.

91. Я хотел бы добавить еще одно последнее соображение. Я прошу других членов Ассамблеи подумать о поощрении и поддержке, которые они оказали представителям крайней партии; эта партия не преминет использовать оказанный ей в Организации Объединенных Наций прием для усиления своей пропаганды в Камеруне и в других районах Африки. В частности, составление специального доклада Совета по Опеке на основании заслушания подателя петиции, являющегося представителем Союза народов Камеруна, — симпатии и связи которого хорошо известны, — может оказать решительную поддержку пропаганде этой партии.

92. Выказанные мною только что замечания относятся, с соответствующими изменениями, и к заслушанию подателей петиций из Сомали под итальянским управлением. Я опасаясь, что и в этом случае поощрение, оказанное г-ну Исса, прямо противоречит поставленной цели, т. е. быстрому развитию, в атмосфере доверия и согласия, политических институтов этой страны, которую Генеральная Ассамблея обязалась привести к независимости в восьмилетний срок. Представленный нам проект резолюции E, во всяком случае, представляется несправедливым как в отношении Совета по Опеке, так и в отношении управляющей власти. Поэтому делегация Франции не может его поддержать.

93. Г-н БАРТОШ (Югославия) (*говорит по-французски*): Прошу поименного голосования по проекту резолюции E.

94. Г-н МЕНДОСА (Гватемала) (*говорит по-испански*): Делегация Гватемалы желает указать свою позицию относительно деликатного и важного вопроса о землях племени Меру в подопечной территории Танганьика под британским управлением. Во время обсуждения этой проблемы в Четвертом комитете ее напрасно пытались усложнить.

95. Вопрос сам по себе простой, и Организация Объединенных Наций в данном случае не может молчать. Под предлогом проведения общего плана перераспределения земель подопечной территории было выселено 3 000 туземцев племени Меру; их силой заставили покинуть принадлежавшие им много лет земли, которые были захвачены немцами, а затем приобретены племенем Меру во время британского управления территорией. Кроме того, во время этой насильственной экспроприации много людей было убито и все выселенные туземцы потеряли свои дома, которые были сожжены, и почти все свое имущество, а также скот, который был перебит или разбежался.

96. Во время прений в Четвертом комитете некоторые делегации, в том числе и делегация Гватемалы, пытались добиться в связи с создавшимся положением принятия практически полезной резолюции. Делегация Гватемалы не желала усложнять вопрос соображениями, касающимися общего плана или прав какой-либо страны или какого-либо правительства экспроприировать земли в общественных интересах.

97. Кроме того, хотя представитель управляющей власти указывал и объяснял, — и делегация Гватемалы считает, что его заявление было вполне правдивым, — что в этом случае идея дискриминации или расовой сегрегации не играла роли, результаты все же вызывают опасения, ибо, хотя это и не входило, быть может, в намерения управляющей власти, фактически земли, отобранные у туземного населения, были затем переданы тринадцати европейцам. Таким образом, если у управляющей власти и не было таких намерений, может создаться впечатление, что в подопечной территории проводится политика дискриминации и расовой сегрегации.

98. Что касается вопроса об общественных интересах и праве экспроприации, то делегация Гватемалы полагает, что проект резолюции, принятый Четвертым комитетом, не ограничивает этого права. Экспроприация должна производиться в надлежащей законной форме; управляющая власть может в любое время на основании своих законов произвести экспроприацию имущества, даже в отношении лиц, о которых идет речь, при условии соблюдения надлежащей юридической процедуры; но ни в одной демократической стране нельзя допустить, чтобы под предлогом экспроприации представитель исполнительной власти лишал владельцев их земель без участия и без полномочия надлежащих органов власти, которые могут решить вопрос об экспроприации по существу и дать приказ о ее проведении.

99. Это именно и произошло в отношении племени Меру. Делегации поддерживали в Комитете находящийся теперь на рассмотрении Ассамблеи проект резолюции не потому, что они отрицают право экспроприации или возможность пользы какого бы то ни было плана развития подопечной территории. Проект резолюции имеет лишь целью восстановить положение, которое было насильственно нарушено. В соответствии с этим в нем управляющей власти предлагается вернуть туземному населению земли, с которых оно было выселено, причем подразумевается, что управляющая власть может продолжать законную процедуру экспроприации законными средствами, даже в отношении тех же земель, если это необходимо для экономического развития территории.

100. По вышеизложенным соображениям делегация Гватемалы не изменит своей позиции в отношении проекта резолюции Четвертого комитета и будет голосовать против проекта резолюции (A/L.141), представленного семью делегациями.

101. Этот проект резолюции был отклонен в Четвертом комитете 31 голосом против 17, так как в нем лишь повторялась резолюция Совета по Опеке, которая, по моему мнению, не касается вопроса по существу; этот проект ограничивается, так же, как и резолюция Совета, правда, не выражает одобрения действиям управляющей власти, но все же ограничивается только выражением сожаления по поводу этих действий, предлагая лишь возмещение, а отнюдь не возвращения земель, т. е. восстановление статус кво.

102. Поэтому мы даже полагаем, что, если проект резолюции A не получит необходимого большинства для его принятия Ассамблеей, будет лучше вообще

не принимать резолюции по этому вопросу, так как это оставит открытой возможность принятия мер в будущем. Если бы была принята резолюция в духе проекта резолюции семи держав, это будет только одобрением действий, которые Организация Объединенных Наций никак не может одобрить, так как они представляют собой серьезное нарушение прав человека.

103. Говорилось также о защите населения подопечных территорий, и все делегации выразили, как и в Четвертом комитете, самое горячее сочувствие туземцам племени Меру; но защита Организации Объединенных Наций не может заключаться лишь в выражении сочувствия; должны быть также какие-то действия, доказывающие этому населению, что международная организация действительно интересуется их защитой, их прогрессом и предотвращением всякого рода злоупотреблений и насилия со стороны управляющей власти.

104. Я думаю, что для Организации Объединенных Наций было бы чрезвычайно нежелательным, чтобы эти туземцы, проделавшие весь путь из Африки для защиты своих интересов в Генеральной Ассамблее, вернулись на родину, как, я думаю, они уже сделали, и заявили: «Организация Объединенных Наций нас защищает, Организация Объединенных Наций вернет нам наши земли», а затем узнали бы, что принятие таких резолюций Генеральной Ассамблеей требует большинства в две трети голосов, что они требуют своего рода ратификации Ассамблеи и что такой ратификации не последовало. Эти народы, культура которых еще не достигла общего уровня других стран, никогда не поймут вопросов процедуры; для них будет сильным ударом и страшным разочарованием, если Организация Объединенных Наций, сказавши раз «да», затем скажет им «нет». Эти народы в глубине души будут думать, что Организация Объединенных Наций не только не желает их защищать, но и обманула их.

105. Г-н ДЖЕССЕН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Позиция делегации Соединенных Штатов в отношении находящихся на рассмотрении Ассамблеи двух проектов резолюции вполне ясна.

106. В Четвертом комитете к проекту резолюции, который приведен в докладе Комитета как проект резолюции А, были представлены различные поправки. Мы голосовали за эти поправки. Так как они не были приняты, то мы голосовали против проекта резолюции.

107. В находящемся теперь на рассмотрении Генеральной Ассамблеи проекте резолюции (А/L.141) сохранен общий подход и дух тех поправок, которые мы поддерживали в Комитете. Три автора этого проекта резолюции уже изложили его цель и результаты, которые он будет иметь. Мы согласны с точкой зрения, на которой основывались эти заявления. Представитель Швеции обратил, в частности, внимание на пункт 4 проекта резолюции. Мы разделяем мнение, что пункт 4 иллюстрирует конструктивный подход авторов проекта. Мы полагаем, что в свете заявлений, сделанных на этом заседании представителем управляющей власти, Генеральная Ассамблея может

ожидать полезных результатов от предложения, содержащегося в пункте 4 этого проекта резолюции. Поэтому мы будем голосовать за этот проект резолюции.

108. Мы признаем, что в проекте резолюции, рекомендованном Четвертым комитетом, есть некоторые приемлемые части. Но мы должны сделать выбор между двумя проектами. Наш выбор ясен: мы предпочитаем проект резолюции семи держав и, как я уже сказал, будем голосовать за него. Мы также согласны с заявлением представителя Уругвая, что весьма желательно, чтобы Генеральная Ассамблея приняла хоть какую-нибудь резолюцию по этому вопросу. Поэтому мы надеемся, что проект резолюции семи держав будет принят.

109. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проекты резолюций по находящемуся теперь на рассмотрении Генеральной Ассамблеи пункту касаются функционирования системы опеки. Поэтому, согласно правилу 84 правил процедуры для их принятия требуется большинство в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов.

110. Я ставлю сначала на голосование проект резолюции А, содержащийся в докладе Четвертого комитета (А/2342). Внесено предложение о поименном голосовании.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынужтому Председателем, представителю Польши предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Польша, Саудовская Аравия, Сирия, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Йемен, Югославия, Афганистан, Боливия, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Китай, Чехословакия, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Гватемала, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Либерия, Мексика, Никарагуа, Пакистан, Филиппины.

Голосовали против: Швеция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Австралия, Бельгия, Канада, Колумбия, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Франция, Греция, Исландия, Израиль, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия.

Воздержались: Таиланд, Венесуэла, Аргентина, Бразилия, Чили, Коста-Рика, Эквадор, Панама, Парагвай, Перу.

Результаты голосования: 28 голосов за, 20 — против, при 10 воздержавшихся.

Проект резолюции отклоняется, так как он не получил требуемого большинства в две трети голосов.

111. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим ко второму проекту резолюции по этому вопросу (А/L.141).

112. Внесено предложение о раздельном поименном голосовании в первую очередь пункта второго резолютивной части этого проекта.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынужтому Председателем, представителю Йемена предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Австралия, Бельгия, Бразилия, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Франция, Греция, Исландия, Израиль, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Панама, Парагвай, Швеция, Таиланд, Южно-Африканский Союз, Соединенные Штаты Америки, Уругвай.

Голосовали против: Йемен, Югославия, Афганистан, Боливия, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Гватемала, Гаити, Гондурас, Индонезия, Иран, Ирак, Либерия, Мексика, Пакистан, Филиппины, Саудовская Аравия, Сирия.

Воздержались: Аргентина, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чили, Чехословакия, Индия, Перу, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Венесуэла.

Результаты голосования: 27 голосов за, 19 — против, при 12 воздержавшихся.

Пункт второй резолютивной части отклоняется, так как он не получил требуемого большинства в две трети голосов.

113. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы приступаем к голосованию проекта резолюции (A/L.141) в целом с внесенными в него поправками. Внесено предложение о поименном голосовании.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынужтому Председателем, представителю Кубы предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Куба, Дания, Франция, Греция, Исландия, Израиль, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Швеция, Таиланд, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Австралия, Бельгия, Канада, Китай, Колумбия.

Голосовали против: Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Гватемала, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Либерия, Мексика, Пакистан, Филиппины, Саудовская Аравия, Сирия, Йемен, Югославия, Афганистан, Боливия.

Воздержались: Чехословакия, Доминиканская Республика, Никарагуа, Перу, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Южно-Африканский Союз, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Венесуэла, Аргентина, Бразилия, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чили, Коста-Рика.

Результаты голосования: 21 голос за, 21 — против, при 16 воздержавшихся.

Проект резолюции в целом с внесенными поправками отклоняется, так как он не получил требуемого большинства в две трети голосов.

114. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы будем голосовать содержащийся в докладе Четвертого комитета (A/2342) проект резолюции В.

Результаты голосования: 36 голосов за, 1 против, при 19 воздержавшихся.

Проект резолюции принимается как получивший требуемое большинство в две трети голосов.

115. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На голосовании ставится проект резолюции С.

Результаты голосования: 46 голосов за, при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Проект резолюции принимается как получивший требуемое большинство в две трети голосов.

116. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): По проекту резолюции D было предложено раздельное голосование слова «специальный» в конце пункта 2 резолютивной части.

Результаты голосования: 28 голосов за, 17 — против, при 15 воздержавшихся.

Слово «специальный» исключается, так как оно не получило требуемого большинства в две трети голосов.

117. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь на голосование ставится проект резолюции D в целом.

Результаты голосования: 48 голосов за, 1 — против, при 6 воздержавшихся.

Проект резолюции принимается как получивший требуемое большинство в две трети голосов.

118. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Внесено предложение о поименном голосовании проекта резолюции E.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынужтому Председателем, представителю Мексики предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Филиппины, Саудовская Аравия, Швеция, Сирия, Таиланд, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Афганистан, Аргентина, Боливия, Бразилия, Бирма, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Либерия.

Голосовали против: Бельгия.

Воздержались: Перу, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Югославия, Австралия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Эфиопия, Франция, Люксембург.

Результаты голосования: 46 голосов за, 1 — против, при 11 воздержавшихся.

Проект резолюции принимается как получивший требуемое большинство в две трети голосов.

119. Г-н РИМЕНС (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Делегация Нидерландов, голосовавшая против проекта резолюции А, предложенного Комитетом, и за проект резолюции, одним из авторов которого она является (A/L.141) весьма сожалеет о том, что этот последний проект резолюции не был принят после отклонения проекта резолюции А. Надо было предвидеть, что проект резолюции А не получит требуемого большинства в две трети голосов, так как он не получил их даже в самом Комитете. По-

этому тем делегациям, которым не удалось полностью отстаивать свою точку зрения, следовало решить, не будет ли полезнее для дела племени Меру дать этому племени хоть что-нибудь, чем не дать совсем ничего. Мы обеспокоены не потому, что самолюбие нашей делегации, как одного из авторов совместного проекта резолюции, задето, а потому, что работа Генеральной Ассамблеи в этом отношении не дала никаких результатов, и мы хотели бы занести в протокол, что по нашему мнению ответственность за такой неудачный оборот дела падает на меньшинство, крайние взгляды которого не дали возможности достигнуть компромисса, в ущерб племени Меру, представителем которого дали себе труд, несмотря на большие расходы, совершить такой длинный путь, чтобы представить Генеральной Ассамблее свою петицию, по которой никакого решения Генеральной Ассамблеи не последовало.

Жалоба на нарушение арабскими государствами обязательств, налагаемых на них Уставом, резолюциями Организации Объединенных Наций и специальными постановлениями заключенных с Израилем общих соглашений о перемирии, на основании которых они должны в своей политике и на практике воздерживаться от враждебных действий и стремиться, путем переговоров, к заключению соглашения об установлении мирных отношений с Израилем: доклад Специального комитета по политическим вопросам (A/2340)

[Пункт 68 повестки дня]

120. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея приступает к голосованию содержащегося в докладе проекта резолюции.

Проект резолюции принимается 37 голосами, при 11 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Прием новых членов: доклад Специального комитета по политическим вопросам (A/2341 и Corr.1)

[Пункт 19 повестки дня]

121. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится доклад Специального комитета по политическим вопросам (A/2341 и Corr.1). Прежде чем приступить к объяснению мотивов голосования и к самому голосованию по этому вопросу, я хотел бы указать, что делегация Индии выразила желание, чтобы ее не включали в состав членов специального комитета, учреждение которого рекомендуется в пункте 1 резолютивной части проекта резолюции А. Поэтому, когда мы приступим к голосованию этого проекта резолюции, Индия, с согласия Генеральной Ассамблеи, будет исключена из списка членов этого комитета.

122. Г-н САНДЛЕР (Швеция) (*говорит по-английски*): В начале прений по этому вопросу в Специальном комитете по политическим вопросам, делегация Швеции вновь подтвердила, как и на предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи, что она высказывается за широкое применение принципа всеобщего участия в Организации Объединенных Наций. Действительно, мы уже раньше голосовали за прием в состав членов почти всех стран, подавших о том заявление, за исключением, разумеется, Северной Кореи.

123. Тем не менее в Специальном комитете по политическим вопросам мы воздерживались от всех голосований по проектам резолюций, касающимся одного или нескольких определенных кандидатов. Мы поступали так и будем дальше так поступать здесь, в Генеральной Ассамблее, так как считаем, что при существующих обстоятельствах голосование заявлений о приеме отдельных стран не может ни разрешить вопроса о составе членов, ни облегчить стараний Специального комитета найти решение этого вопроса в будущем. Делегация Швеции считает, что наилучшей мерой было бы предоставить Специальному комитету полную свободу обсуждения, не предпринимая вопроса голосованием в настоящее время относительно приема некоторых определенных кандидатов. Это мнение не разделялось большинством членов Комитета. Голосование по вопросу о приеме некоторых определенных государств привело, как можно было предвидеть, к разделению кандидатов на две категории, одну — получивших большинство голосов, и другую — не получивших большинства голосов. Делегация Швеции продолжает считать, что применение такого порядка как раз в то время, когда весь вопрос о составе членов передается для изучения Специальному комитету, будет препятствовать его объективному изучению этим Комитетом.

124. Именно по этим, а не по каким-либо иным причинам делегация Швеции будет вновь без исключения воздерживаться от всех голосований заявлений некоторых определенных кандидатов. В будущем, как и в прошлом, делегация Швеции будет голосовать за действительно всеобщее участие в нашей Организации.

125. Г-н КОГЕН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы вкратце объяснить мотивы голосования Соединенных Штатов по находящимся на нашем рассмотрении проектам резолюций.

126. Из происходивших в Комитете прений ясно, что все мы считаем вопрос о членском составе одним из главных касающихся организации и Устава вопросов, стоящих в настоящее время перед Организацией Объединенных Наций. Будущее развитие и жизнеспособность Организации Объединенных Наций зависит от его решения. До тех пор пока все государства, отвечающие требованиям приема их в члены Организации, не будут находиться среди нас, Организация Объединенных Наций не может достигнуть максимальной эффективности. Новая кровь будет для наших прений источником новых сил и воодушевления, а также коллективной мощи и мудрости.

127. Прения в Комитете убедили мое правительство в том, что проект резолюции, представленный несколькими государствами Центральной Америки и предлагающий учреждение специального комитета для изучения вопроса о приеме новых членов, представляет собой наиболее конструктивный метод работы. Такой комитет будет иметь возможность объективно подойти к проблеме приема новых членов и тщательно изучить и проанализировать ее.

128. В связи с этим мы напоминаем о работе подкомитета, учрежденного Межсессионным комитетом [A/578] для изучения проблемы голосования в Со-

вете Безопасности. Результаты этого изучения были, по мнению большинства делегаций, чрезвычайно полезными. Результаты трудов такого же рода группы по изучению проблемы о приеме новых членов могут быть столь же, а возможно и более полезными для Организации Объединенных Наций. Мы искренно надеемся, что работа этого комитета поможет Организации Объединенных Наций приблизиться к своей цели всеобщего участия.

129. В ходе прений в Специальном комитете по политическим вопросам было внесено много предложений с целью найти выход из тупика в вопросе о приеме новых членов. На мою делегацию произвело особенно сильное впечатление серьезное отношение наших друзей, представителей стран Латинской Америки, к проблеме о приеме новых членов и тщательное ее изучение. Мы слушали, в частности, с большим интересом г-на Уркиа, представителя Сальвадора, и г-на Белаунде, представителя Перу. Хотя целый ряд внесенных ими предложений ставит, по мнению моего правительства, серьезные вопросы конституционного порядка, тем не менее Специальный комитет, несомненно, пожелает тщательно изучить их, чтобы установить, дают ли они применимый способ добиться более полного признания и применения принципа всеобщего участия.

130. Моя делегация вынуждена будет голосовать против проекта резолюции Польши [A/L.142], отклоненного в Комитете. В проекте резолюции Польши предлагается «огульный» прием четырнадцати государств. По нашему мнению, этот проект резолюции предпрещает вопрос о приеме и это так, независимо от того, имеется ли в виду в данном тексте одновременный прием нескольких кандидатов или просто прием. Приняв проект резолюции Польши, Генеральная Ассамблея выразит косвенно то, что она не желала высказать ясно, а именно, что все перечисленные в этом проекте государства отвечают требованиям приема. Это поставит некоторые государства, которые не были признаны отвечающими требованиям приема, а именно, Албанию, Венгрию, Болгарию, Румынию и Внешнюю Монголию, в равное положение с такими миролюбивыми нациями, как Италия, Австрия и Цейлон.

131. Мы твердо поддерживаем всеобщее участие, но оно должно быть основано на принципах, а не на сделках. А предложение Польши основано на сделке, а не на принципе. Оно включает некоторых кандидатов и исключает других не на основании установленных норм. Оно включает некоторые, но не все, заявления, получившие одобрение большинства в Совете Безопасности, и включает также другие заявления о приеме, не получившие такого одобрения. Предложение Польши не устанавливает для Организации Объединенных Наций ясных и определенных критериев, на основании которых она могла бы судить о находящихся на ее рассмотрении заявлениях о приеме, не включенных в частичный перечень, содержащийся в проекте резолюции Польши, или судить о будущих заявлениях. Мы не одобряем сделок, которые оставляют некоторые существующие и все будущие заявления о приеме на произвол будущих соглашений, вместо применения к ним установленных принципов и норм.

132. Можно с большим основанием утверждать, что принципы, регулирующие прием в Организацию должны быть более широкими, чем те, которыми мы руководствуемся теперь. Но принципы, о которых мы договоримся, независимо от того, будут ли они более или менее широкими, должны иметь всеобщее применение и применяться ко всем кандидатам как в будущем, так и в настоящем.

133. Наконец, несколько слов в объяснение нашего голосования за прием в состав членов Японии, трех государств Индокитайского союза, Иордании и Ливии.

134. Впервые Генеральная Ассамблея имеет возможность высказаться о заявлении Японии. Правительство Японии подало заявление о приеме в члены Организации в июне этого года. Совет Безопасности уже сделал бы по этому заявлению благоприятную рекомендацию, если бы не вето, наложенное в сентябре представителем Советского Союза в Совете Безопасности [602-е заседание]. По мнению моего правительства и по мнению подавляющего большинства членов Специального комитета по политическим вопросам, Япония отвечает требованиям приема в состав членов. Поэтому, нам кажется, что было бы только справедливо, чтобы Ассамблея официально высказалась в этом смысле. Подобное решение послужило бы поощрением для Японии продолжать свое полезное содействие в работе специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, членом которых она уже состоит. Оно явилось бы также стимулом для японского народа продолжать следовать по пути мирного прогресса.

135. По тем же причинам мы одобрили заявления о приеме в состав членов Организации трех государств Индокитайского союза и будем голосовать за них.

136. Наконец, мы будем голосовать за заявление о приеме Иордании и Ливии. Ассамблея уже признала оба эти государства отвечающими требованиям приема в состав членов Организации. Мы с удовольствием подтвердим, что, по нашему мнению, они отвечают этим требованиям.

137. Г-н МИХАЛОВСКИЙ (Польша): Ввиду того значения, которое польская делегация придает вопросу о приеме новых членов, мы считаем необходимым разъяснить нашу точку зрения и наше голосование по этому вопросу.

138. Несмотря на то, что вопрос этот уже в течение нескольких лет обсуждался на очередных сессиях, он до сих пор не получил, к сожалению, положительного разрешения. Точно так же и в этом году не удается разрешить эту проблему, вследствие упорной и неправильной позиции США и ряда других государств, поддерживающих агрессивную политику Соединенных Штатов. Как в прошлом, так и теперь продолжают попытки необоснованной дискриминации в отношении стран народной демократии, стран, которые вступили на путь социализма и свободного суверенного развития.

139. Соединенные Штаты вновь отклоняют кандидатуру Албании, Монгольской Народной Республики, Румынии, Болгарии и Венгрии, не останавливаясь перед клеветой и ложью, перед ничем неоправданны-

ми обвинениями, перед бессильными угрозами, как мы это еще раз слышали только что от делегата США. С другой стороны, как и прежде, так и теперь возобновляются попытки протащить в нашу Организацию только некоторые избранные, заслуживающие особого доверия государства, государства, которые, будучи подчинены Соединенным Штатам, являются уже теперь — или должны стать в ближайшем будущем — членами агрессивных блоков в Западной Европе и в Азии. Как в прошлые годы, так и на нынешней сессии с этой целью пускаются в ход всевозможные маневры вплоть до явного нарушения Устава ООН, незаконного обращения в Международный Суд и неправильного толкования его заключения. Как и в прошлые годы, мы слышим в этом американском концерте голоса известной группы государств Южной и Центральной Америки против важнейших постановлений Устава ООН и основного принципа единогласия великих держав.

140. Однако все эти усилия неизменно разбиваются, наталкиваясь на сильную и правильную позицию СССР, который использует свои права, не допуская дискриминации одних государств и особых привилегий для других, и стремится неизменно и последовательно ввести в ООН всех кандидатов, независимо от общественного и экономического строя или политических симпатий.

141. Как на предыдущих сессиях, так и теперь был внесен ряд проектов резолюций по вопросу о приеме новых членов, резолюций, которые наша делегация считает неправильными.

142. В связи с этим я заявляю, что мы будем голосовать против резолюции пяти государств Центральной Америки [A/2341, проект резолюции A]. Создание новой комиссии для расследования этого вопроса мы считаем неправильным, излишним и затягивающим только разрешение этого вопроса. Здесь нечего расследовать. Постановления Устава ООН и результаты обсуждения вопроса в Совете Безопасности и в Генеральной Ассамблее совершенно ясны. Единственным путем к положительному разрешению этого вопроса является положительная рекомендация Совета Безопасности с участием всех великих держав и решение Генеральной Ассамблеи, принятое большинством двух третей голосов.

143. Мы возражаем также против резолюции США по вопросу о Японии [A/2341, проект резолюции B]. Вопреки воле японского народа и по указанию своих хозяев, японское правительство заключило сепаратный мирный договор и нарушило условия перемирия. Япония является базой для агрессивных отрядов США, совершающих агрессию в Корею и ведущих с территории Японии преступную бактериологическую войну. В этих условиях мы решительно возражаем против рассмотрения в настоящее время кандидатуры Японии.

144. Кандидатура марионеточных правительств Вьетнама, Камбоджи и Лаоса, предлагаемая их колонизаторами — Францией — не может быть серьезно принята во внимание и не нуждается в обсуждении.

145. С другой стороны, г-н Председатель, я хотел бы подчеркнуть, что, хотя моя делегация будет голо-

совать против предложения арабских государств о приеме Иордании и Ливии [A/2341, проект резолюций F и G] это не означает, однако, что мы возражаем против приема этих стран в ООН. Наоборот — и я хотел бы это подчеркнуть — они фигурируют в польском проекте резолюции [A/L.142] наравне с другими двенадцатью странами, но мы считаем, что принятие специальной резолюции по вопросу об этих государствах, с оставлением в стороне других кандидатур, было бы неправильным и противоречило бы принципам справедливости.

146. Поэтому моя делегация считает, что единственным правильным и справедливым решением, которое обеспечило бы, наконец, положительное разрешение вопроса о приеме новых членов и способствовало бы укреплению Организации Объединенных Наций и уменьшению напряжения в международных отношениях, был бы прием всех четырнадцати государств, согласно с резолюцией Польши.

147. Г-н ЛУРЬЕ (Израиль) (*говорит по-английски*): Делегация Израиля изложила свою позицию по различным находящимся на нашем рассмотрении проектам резолюций во время прений, происходивших в Специальном комитете по политическим вопросам. Я хотел бы лишь подчеркнуть, что по причинам, чрезвычайно ясно указанным на этом заседании представителем Швеции, моя делегация, которая поддерживала учреждение комитета по дальнейшему изучению проблемы и представлению рекомендаций к следующей сессии Генеральной Ассамблеи, воздержится от голосования находящихся на нашем рассмотрении проектов резолюций о кандидатуре отдельных стран. Такая позиция отнюдь не должна рассматриваться как суждение Израиля о заявлениях о приеме по существу или как отказ в приеме в состав членов Организации какой-либо из стран, перечисленных в упомянутых проектах резолюций. Наоборот, Израиль поддерживает нормальные дипломатические сношения с некоторыми странами, представившими заявления о приеме, в том числе с Болгарией, Финляндией, Венгрией, Италией, Японией и Румынией, и Израиль остается последовательным в поддержке принципа всеобщего участия в нашей Организации всех отвечающих условиям приема государств.

148. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы сообщить Ассамблее, что делегация Чехословакии просила меня объявить об ее нежелании принимать участие в комитете, о котором говорится в резолютивной части проекта резолюции А. Таким образом, когда мы будем голосовать по этому проекту резолюции, мы должны будем исключить Чехословакию и Индию.

149. Генерал РОМУЛО (Филиппины) (*говорит по-испански*): Делегация Филиппин будет голосовать за проект резолюции А, рекомендованный Специальным комитетом по политическим вопросам. Мы полагаем, что учреждение специальной комиссии для изучения между сессиями Генеральной Ассамблеи вопроса о приеме в состав членов Организации не может принести вреда и может в значительной мере содействовать разъяснению спорных вопросов вне первой и

напряженной атмосферы последних дней этой части настоящей сессии.

150. Делегация Филиппин воздержится от голосования по проектам резолюций В, С, D и E относительно заявлений Японии, Вьетнама, Камбоджи и Лаоса. Мы воздержимся от голосования по рекомендации, касающейся Японии потому, что между Японией и Филиппинами еще имеются серьезные разногласия, касающиеся мирного договора с Японией, которые не позволяют моей делегации высказываться в настоящее время за прием Японии. Мы также воздержимся от голосования по рекомендациям, касающимся Вьетнама, Камбоджи и Лаоса, впредь до выяснения политического положения этих стран, которое изучается в настоящее время правительством Филиппин.

151. Делегация Филиппин будет голосовать за проекты резолюций F и G, рекомендующие прием Ливии и Иордании, подтверждая тем самым позицию, занятую ею раньше в Ассамблее в отношении этих стран.

152. Что касается проекта резолюции, предложенного Польшей [A/L.142], то делегация моей страны просит о раздельном голосовании слова «одновременном». Это слово употребляется в тексте резолюции в смысле, неприемлемом для моей делегации. Если оно будет выпущено, то моя делегация будет голосовать за этот проект резолюции.

153. Поддерживая этот проект резолюции, делегация Филиппин стоит на той точке зрения, что пришло время для более серьезного обсуждения вопроса о том, как можно расширить применение принципа всеобщего участия в Организации Объединенных Наций в рамках Устава и при нынешнем международном положении. Хотя мы продолжаем относиться с глубоким уважением к тем, кто занимает в этой проблеме строго юридическую и моральную позицию, нас все больше беспокоит упорное недопущение в нашу Организацию таких государств, как Цейлон, Ливия, Иордания, Непал, Италия, Ирландия, Австрия и Португалия, отсутствие которых в нашей среде наносит большой ущерб Организации Объединенных Наций, чем им самим.

154. Едва ли нужно говорить о том, что наша поддержка проекта резолюции Польши отнюдь не означает одобрения политических или экономических систем перечисленных в нем государств. Мы придерживаемся той точки зрения, что государство должно считаться миролюбивым по смыслу статьи 4 Устава до тех пор, пока оно фактически не нарушило мира или не совершило акта агрессии. Кроме того, заявление государства о том, что оно готово и может выполнять возлагаемые на него Уставом обязательства, должно, как общее правило, приниматься *prima facie*, а не подвергаться субъективной проверке. Предложение Польши было названо «огольным» предложением. Следует напомнить, что имеется прецедент одновременного приема в Организацию двух или нескольких государств, и поэтому нельзя возражать против предложения Польши на том основании, что оно является «огольным».

155. Г-н УРКИА (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Делегация Сальвадора желает вкратце объяснить мотивы своего голосования по различным

проектам резолюций, представленным Специальным комитетом по политическим вопросам в его докладе [A/2341 и Corr. 1] Генеральной Ассамблее.

156. Мы обратимся сначала к проекту резолюции А, первоначально представленному пятью странами Центральной Америки, — Коста-Рикой, Сальвадором, Гватемалой, Гондурасом и Никарагуа, — измененному благодаря некоторым чрезвычайно ценным поправкам, предложенным, с одной стороны, делегациями Швеции, Дании и Норвегии, а с другой стороны, делегациями Чили и Кубы, и включающему весьма ценное предложение, внесенное в последнюю минуту делегацией Уругвая. Я хотел бы выразить глубокую благодарность моей делегации за чрезвычайно лестные отзывы, сделанные несколько минут тому назад представителем Соединенных Штатов.

157. Действительно, делегация Сальвадора пыталась, вместе с другими четырьмя странами Центральной Америки, продолжать прилагать неослабные усилия, чтобы найти способ решить серьезную проблему о приеме новых членов в Организацию Объединенных Наций. С этой целью четыре государства Центральной Америки представили Специальному комитету по политическим вопросам проект резолюции, касающийся существа вопроса и указывающий путь к его разрешению. Но так как сессия Ассамблеи уже подходит к концу, а проблемы, возникающие в связи с проектом резолюции, представленным Сальвадором и другими государствами Центральной Америки, а также в связи с проектом, представленным Перу, требуют весьма тщательного изучения, прежде чем можно будет прийти к решению, которое можно было бы считать удовлетворительным, делегация пяти государств Центральной Америки решили представить проект, принятый в конце концов Специальным комитетом по политическим вопросам и включающий упомянутые поправки.

158. Этот проект резолюции предусматривает учреждение специального комитета в составе двадцати двух государств-членов Организации Объединенных Наций; на него будет возложено изучение вопроса о приеме новых членов и рассмотрение предложений, сделанных Ассамблее и ее комитетам, или же любых предложений, которые могут быть представлены самому специальному комитету. При изучении вопроса, специальный комитет будет, разумеется, руководствоваться Уставом Организации Объединенных Наций и результатами обсуждения проблемы о приеме новых членов в Генеральной Ассамблее и ее комитетах, равно как и в Совете Безопасности; комитет должен будет также иметь в виду два консультативных заключения Международного Суда¹, данных по просьбе Генеральной Ассамблеи [резолюции 113 В (II) и 296 J (IV)], и другие связанные с этой проблемой обстоятельства, имевшие место за семь лет существования Организации Объединенных Наций; он должен будет, разумеется, руководствоваться также принципами международного права.

¹ См. Прием государств в члены Организации Объединенных Наций (статья 4 Устава), Консультативное заключение, отчеты Международного Суда 1948 года, стр. 57 англ. текста; Компетентия Ассамблеи в вопросе о приеме в члены Организации Объединенных Наций, Консультативное заключение, Отчеты Международного Суда 1950 года, стр. 4 англ. текста.

159. Как я уже сказал и как это вытекает из пункта I резолютивной части упомянутого проекта, комитет будет состоять из двадцати двух государств-членов Организации, но Председатель объявил нам, что две из этих стран — Индия и Чехословакия — выразили желание быть замененными или не быть назначенными членами комитета. Делегации стран Центральной Америки, в качестве главных авторов проекта резолюции, могут назначить две страны взамен двух вышеупомянутых, но мы полагаем, что теперь слишком поздно заниматься рассмотрением вопроса о том, какие государства могут заменить Индию и Чехословакию с учетом принципа географического распределения. Поэтому мы предпочитаем предложить Председателю поставить на голосование вышеупомянутый проект резолюции, выпустив те две страны, которые выразили желание не участвовать в комитете. Кроме того, делегации стран Центральной Америки с удовлетворением отмечают, что как в Специальном комитете по политическим вопросам, так и в частных беседах многие и, быть может, даже все делегации назначенные членами специального комитета, выразили горячее желание участвовать в нем. Так как состав комитета и так уже велик, поскольку он будет состоять из двадцати членов, мы не считаем ни необходимым, ни желательным заменять при таких обстоятельствах те две страны, которые отказались участвовать в комитете.

160. Что касается остальных вопросов, то несмотря на замечания одной из делегаций относительно других проектов, представленных Специальным комитетом по политическим вопросам и касающихся заявлений о приеме некоторых определенных государств, делегация Сальвадора заявляет, что учреждение специального комитета по изучению проблемы о приеме новых членов теоретически отнюдь не помешает Ассамблее установить, отвечают ли государства, заявления о приеме которых находятся на рассмотрении, — Японии, Вьетнам, Камбоджа, Лаос, Ливия и Иордания, — установленным в Уставе условиям приема. Это — проблема совершенно независимая от общей проблемы, которую должен будет изучать специальный комитет.

161. Мы относимся к нему с глубоким уважением и не хотим оспаривать мнение делегации Швеции и других делегаций, заявивших о своем намерении воздержаться от голосования по вышеупомянутым проектам резолюций, но делегация Сальвадора будет голосовать за эти проекты, как и раньше в Специальном комитете по политическим вопросам.

162. Что касается проекта резолюции Польши [A/L.142], то как мы уже отметили в Специальном комитете по политическим вопросам, мы не видим никаких оснований стараться преодолеть огромные трудности, возникающие в связи с вопросом о таких странах, как Румыния, Венгрия и другие, получивших только один голос в Совете Безопасности; нельзя добиваться приема этих стран, которые, я повторяю, получили лишь один голос в Совете Безопасности, путем комбинаций, политических сделок, которые ничем не оправдываются, ибо согласно положениям Устава каждый случай должен рассматриваться в отдельности по существу до решения вопроса, отвечает ли государство, подавшее заявление о приеме,

условиям приема в Организацию Объединенных Наций.

163. Далее мы хотели бы заявить, что целью делегаций стран Центральной Америки при представлении их главного проекта резолюции, предусматривающего собой конкретное предложение о передаче вопроса специальному комитету, отнюдь не было, как неоднократно утверждал советский блок, попыткой обойти Устав; наоборот, это предложение представляет собой попытку обеспечить применение Устава в его подлинном правовом смысле, а не на основании чисто формалистического и оппортунистического толкования, применявшегося до сих пор, но которое теперь должно уступить место высоким принципам права, которые следует применять при разрешении столь важных проблем.

164. В. А. ЗОРИН (Союз Советских Социалистических Республик): Делегация Советского Союза уже подробно объясняла свою позицию по этому вопросу в Комитете и считает необходимым на данном заседании лишь кратко сформулировать вновь свою позицию в связи с голосованием резолюции, которая предложена на наше рассмотрение.

165. В вопросе о приеме новых членов делегация Советского Союза стоит на той же принципиальной позиции, которой она придерживается уже в течение длительного времени. Советский Союз — за одновременный прием всех тех государств, которые вполне подходят под требования статьи 4 Устава ООН, и поэтому советская делегация целиком поддерживает предложенную делегацией Польской Республики резолюцию [A/L.142], предлагающую одновременный прием 14 государств в Организацию Объединенных Наций.

166. Советская делегация, вместе с тем, против той политики фаворитизма в отношении одних стран и дискриминации в отношении других, какую проводят Соединенные Штаты Америки, ибо эта политика означает, что Соединенные Штаты хотят принимать государства в члены Организации Объединенных Наций не в соответствии с требованиями Устава, а в зависимости от того, нравятся ли политический строй того или иного государства правительству США или не нравятся. Такая политика находится в вопиющем противоречии с самыми основами существования Организации Объединенных Наций, в которую как известно, входят государства с разным политическим строем.

167. Поэтому советская делегация будет голосовать против резолюции, поддержанной Соединенными Штатами и другими делегациями, которые выбирают лишь отдельные страны при рассмотрении вопроса о приеме в ООН и которые предлагают это отдельное решение в ущерб решению общей задачи о приеме всех тех государств, которые подходят под требования статьи 4 Устава ООН.

168. Одновременно советская делегация считает необходимым заявить, что предложение о создании комитета для изучения вопроса о приеме новых членов противоречит требованиям Устава ООН, который установил определенный порядок рассмотрения вопроса о приеме новых членов. Известно, что, согласно

Уставу, требуется предварительно рекомендация Совета Безопасности, и этот порядок не может быть нарушен в порядке тех предложений о комитете, которые внесены некоторыми делегациями. Советская делегация поэтому считает необходимым голосовать против этой резолюции. Советская делегация считает, что создание комитета лишь откладывает решение вопроса о приеме новых членов еще на один год, с чем советская делегация не может согласиться. Наряду с этим советская делегация считает необходимым заявить, что в случае принятия решения о создании комитета, она не может принять участия в работе этого комитета, потому что этот комитет всем направлением своей работы противоречит основным уставным положениям Организации Объединенных Наций.

169. В отношении рекомендации о приеме некоторых государств, которые были сделаны некоторыми арабскими государствами, советская делегация заявляла в Комитете и повторяет это здесь, в Генеральной Ассамблее, что она считает возможным и необходимым прием таких государств как Ливия и Иордания, и поэтому будет голосовать за польскую резолюцию, которая включает прием этих государств в члены ООН. Советская делегация считает неправильным голосование в отдельности за каждое из этих государств и будет голосовать против таких проектов резолюций.

170. В отношении польской резолюции советская делегация должна дополнительно заявить, в связи с имевшим место предложением об исключении слова «одновременно» из этого проекта резолюции и в связи с толкованием, которое было здесь придано этому предложению в выступлении представителя Филиппин, — что советская делегация настаивает на одновременном приеме всех 14-ти государств в члены ООН. Исключение из проекта резолюции слова «одновременно» искажает содержащееся в этом проекте резолюции предложение о порядке приема 14-ти государств, согласно которому в члены ООН должны быть приняты все 14 государств одновременно без какой-либо дискриминации в отношении любого из этих государств. Советская делегация не считает поэтому возможным голосовать за указанный проект, если из него будет исключено слово «одновременно», поскольку исключение из него такого условия, как одновременность приема в ООН всех 14-ти государств, не обеспечивает справедливого, отвечающего принципам Устава отношения к приему в ООН всех государств, указанных в проекте польской делегации. Ввиду изложенного советская делегация будет голосовать против измененного (с исключением этого слова «одновременно») проекта резолюции Польши.

171. Г-н ФЕРРЕР-ВБЕЙРА (Аргентина) (*говорит по-испански*): Я хотел бы объяснить от имени моей делегации, как мы будем голосовать по находящемуся на обсуждении вопросу.

172. Позиция Аргентины в вопросе о приеме новых членов хорошо известна представителям. С самой первой сессии Генеральной Ассамблеи, толкуя Устав согласно самым строгим канонам юридического толкования, мы защищали во всех видах право и компетенцию Генеральной Ассамблеи решать вопрос о приеме новых членов, независимо от получения по

данному заявлению благоприятной или неблагоприятной рекомендации Совета Безопасности.

173. Мы с глубоким удовлетворением отмечаем возрастающее число стран, готовых признать за Генеральной Ассамблеей право, ясно указанное в пункте 2 статьи 4 Устава. Мы также с удовлетворением отмечаем, что оппозиция против исключительного права вето все больше усиливается и, в частности, укрепляется мнение, что право вето может применяться только в ограниченном числе случаев и не может никогда применяться в вопросах, в которых компетенция Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи одинакова.

174. По нашему мнению, вопрос о приеме новых членов является одновременно вопросом существа и вопросом процедуры. Это вопрос существа, поскольку в пункте 1 статьи 4 говорится, что государство, подавшее заявление о приеме, должно отвечать известным условиям и, далее, что Организация Объединенных Наций должна вынести решение по данному заявлению. Если эти обязательные для приема требования по существу — эти два элемента, один внешний и один внутренний — выполнены, то возникает процедурная проблема: как Организация Объединенных Наций должна оформить свое суждение? Путем рекомендации Совета Безопасности и решения Генеральной Ассамблеи.

175. Вопрос о приеме новых членов, рассматриваемый под этим углом зрения, т. е. как процедурная проблема, может быть одним из вопросов, подлежащих изучению специальным комитетом, который предполагается создать. В связи с этим делегация Аргентины поддерживает проект резолюции А.

176. Аргентина поддерживает принцип всеобщего участия в его широком смысле, но это не означает, что мы стоим за автоматическое всеобщее участие. Даже во времена Лиги Наций мы считали принцип всеобщего участия вопросом первостепенной важности, и мы будем делать то же самое в Организации Объединенных Наций и будем держаться той же позиции. Поэтому мы будем голосовать за проект резолюции Польши [A/L.142] относительно приема четырнадцати государств. Наму делегацию не очень беспокоят возражения, сделанные против употребления выражения «одновременный прием», ибо Совет Безопасности может рекомендовать одновременный прием, если он считает это желательным, а если он не считает это желательным, то он может делать любые рекомендации, которые он считает уместными.

177. Кроме того, независимо от рекомендации Совета Безопасности, Ассамблея бесспорно имеет компетенцию и право рассматривать вопрос о каждой стране и о каждом заявлении о приеме в отдельности и решать его, как она находит нужным.

178. Мы будем также голосовать за все проекты резолюций, содержащиеся в докладе Комитета [A/2341 и Corr. 1], так как мы полагаем, что упомянутые в них государства отвечают условиям приема в Организацию; прием Японии, Италии, Португалии, Ирландии и Австрии — стран, с которыми Аргентина связана тесными узами дружбы, представляет для Аргентины особый интерес.

179. Г-н СОУРДИС (Колумбия) (*говорит по-испански*): Хотя при обсуждении этой проблемы в Специальном комитете по политическим вопросам делегация Колумбии имела случай подробно изложить свое мнение по этому вопросу, мы считаем нашим долгом воспользоваться возможностью, которая предоставляется нам на этом заседании Ассамблеи, и вкратце указать, что наша делегация думает по вопросу о приеме новых членов.

180. Когда в Сан-Франциско положение стало таким напряженным, что великие державы пошли так далеко, что стали угрожать, что без права вето не будет Организации Объединенных Наций, Колумбия и Куба были единственными двумя странами, воздержавшимися от одобрения права вето; таким образом позиция нашей делегации по вопросу о вето не менялась с 1945 года в Сан-Франциско и по сей день.

181. Колумбия полагает, что в отношении приема новых членов нет никаких оснований применять право вето. Г-н Арсе, бывший представитель Аргентины, убедительно доказал в сильно написанной книге², снабженной внушительной аргументацией, что вето не может применяться в отношении приема новых членов. Когда представители государств не хотели принять формулировку статьи 4 относительно рекомендации Совета Безопасности о приеме новых членов, была произведена консультация относительно того, является ли это умалением права Ассамблеи решать этот вопрос. Консультативный комитет юристов стал на точку зрения, что такая статья или пункт не могут ни при каких обстоятельствах толковаться как ограничивающие законные права Ассамблеи принимать в Организацию новых членов.

182. Представитель Греции потребовал, чтобы заключение Консультативного комитета юристов было занесено в протокол³, что и было сделано; не удовлетворившись этим, представитель Соединенных Штатов попросил поставить его на голосование. Заключение это было поставлено на голосование и принято. Таким образом подлинное толкование статьи 4 Устава, поскольку оно касается приема новых членов не оставляет места ни для малейшего сомнения в том, что право вето не может применяться к данному вопросу и не может применяться потому, что его никоим образом нельзя толковать как ограничение свободы Ассамблеи в решении этих вопросов.

183. Такова история этого вопроса, на основании которой делегация Колумбии заявляет, что она будет голосовать за проект резолюции А, в котором она усматривает великодушную попытку разрешить эту проблему, но, как она заявила в Комитете, она считает этот проект лишь предварительным шагом. Этот вопрос следовало разрешить уже раньше. Если мы действительно желаем, чтобы Организация Объединенных Наций имела универсальный характер, то мы не можем больше откладывать решение столь фундаментальной проблемы.

² "Naciones Unidas, Admisión de Nuevos Miembros", Blass, S. A. Tipográfica, Madrid, 1951.

³ См. Конференция Объединенных Наций по вопросу о Международной организации, стенографические отчеты технических комитетов, Комитет II/1, 15-е заседание, том 60 на английском языке.

184. Колумбия не может голосовать за проект резолюции Польши [A/L.142], но, заявляя это, мы хотели бы ясно указать, что наше голосование против не означает предрешиения нами вопроса о том, удовлетворяют ли упомянутые в проекте страны условиям приема. Есть условия, касающиеся формы, и условия, касающиеся существа, которые должны быть выполнены, прежде чем какое-либо государство может стать членом Организации Объединенных Наций. Условия, касающиеся формы, вполне ясны: должно быть подано заявление, Совет Безопасности должен сделать рекомендацию и Ассамблея должна вынести решение. Условия, касающиеся существа, также ясны: кандидатом должно быть государство, оно должно быть миролюбивым, оно должно принять на себя налагаемые Уставом обязательства и должно иметь правоспособность и желание выполнять эти обязательства. Все эти условия, касающиеся формы и существа, требуют длительной процедуры и тщательного изучения. Речь идет об объективных элементах, которые должны изучаться в каждом отдельном случае, для того чтобы можно было решить, удовлетворяет ли данное государство вышеперечисленным условиям. Мне кажется, что одновременный прием, предлагаемый в проекте резолюции Польши, лишает Совет Безопасности и даже Ассамблею возможности принять решение, ибо если прием должен быть одновременным, то рассмотрение заявлений также должно быть одновременным; между тем, если Совет Безопасности придет к заключению, что определенная страна отвечает необходимым условиям приема, но что остальные упомянутые в проекте резолюции государства этим условиям не отвечают, как может быть осуществлен такой одновременный прием?

185. В противоположность этому мы будем голосовать за проекты резолюций, предлагающие прием каждого государства в отдельности, и мы утверждаем вновь, что в таких случаях вето не может применяться. Как утверждает г-н Арсе, Совет Безопасности должен сделать рекомендацию, независимо от заключения, к которому он придет. Это означает, что если его рекомендация благоприятная, то он должен заявить об этом Генеральной Ассамблее, а если его рекомендация неблагоприятная, то как бы парадоксально это ни казалось, он также должен сообщать об этом Ассамблее. В самом деле, если бы Совет имел право молчать, то он тем самым лишил бы Генеральную Ассамблею права решать, в качестве последней инстанции, вопрос о том, может ли данное государство стать членом Организации.

186. Принимая во внимание изложенную нами историю вопроса и признавая, что Ассамблея является единственным органом, обладающим надлежащей компетенцией для решения вопроса, мы будем голосовать за проект резолюции А и за все другие проекты, за исключением проекта, представленного Польшей.

187. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к голосованию представленных нам проектов резолюций, начиная с проекта резолюции А (A/2341).

188. Как я уже заявил раньше, Индию и Чехословакию следует исключить из перечня стран, содержащегося в пункте 1 резолютивной части, который касается состава специального комитета.

189. Слово предоставляется представителю Советского Союза по вопросу о порядке ведения заседания.

190. В. А. ЗОРИН (Союз Советских Социалистических Республик): Повидимому произошла небольшая ошибка в вашем сообщении, когда вы сказали об исключении из списка Индии и Чехословакии. В своем заявлении я указал, что Советский Союз также не будет принимать участия в этом комитете. Очевидно, что и Советский Союз нужно исключить из этого списка.

191. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я исключил из перечня Чехословакию и Индию. Советский Союз также будет исключен. Поэтому как указано в пункте 1 резолютивной части, в состав специального комитета войдут девятнадцать членов, а не двадцать два, как предусматривалось первоначально.

192. После исключения из пункта 1 резолютивной части трех упомянутых мною только что государств ставится на голосование проект резолюции А. Было внесено предложение о поименном голосовании.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынужтому Председателем, представителю Никарагуа предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Никарагуа, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Саудовская Аравия, Швеция, Сирия, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Аргентина, Австралия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Иран, Ирак, Израиль, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия.

Голосовали против: Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Пакистан, Афганистан, Бирма, Индия, Индонезия, Либерия.

Проект резолюции принимается 48 голосами против 5, при 6 воздержавшихся.

193. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Было внесено предложение о поименном голосовании проекта резолюции В, который я ставлю теперь на голосование.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынужтому Председателем, представителю Уругвая предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Аргентина, Австралия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Бирма, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Франция, Греция, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Либерия, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Саудовская Аравия, Сирия, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Вели-

кобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Воздержались: Гватемала, Израиль, Филиппины, Швеция.

Проект резолюции принимается 50 голосами против 5, при 4 воздержавшихся.

194. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея переходит к голосованию проектов резолюций С, D, E, F и G.

Проект резолюции С принимается 40 голосами против 5, при 12 воздержавшихся.

Проект резолюции D принимается 38 голосами против 5, при 14 воздержавшихся.

Проект резолюции E принимается 36 голосами против 5, при 14 воздержавшихся.

Проект резолюции F принимается 51 голосом против 5, при 2 воздержавшихся.

Проект резолюции G принимается 49 голосами против 5, при 3 воздержавшихся.

195. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Польши просил разрешения сделать заявление о порядке голосования по проекту резолюции Польши (A/L.142). Я предоставляю ему слово для такого заявления. Всякое другое заявление в настоящей стадии прений было бы, разумеется, неуместным.

196. Г-н МИХАЛОВСКИЙ (Польша): Ввиду того что просьба о раздельном голосовании нашего проекта резолюции является не чем иным, как поправкой, которая исключила бы из нашего текста очень важное и существенное слово «одновременного», я считаю нужным сделать очень краткое заявление по этому поводу.

197. В течение последних лет, мы неоднократно были свидетелями попыток использования неправильного и незаконного толкования решений Генеральной Ассамблеи в целях проведения дискриминационной политики, направленной против некоторых государств в вопросе приема новых членов. Эти попытки имели целью прием в нашу Организацию только некоторых государств. В этих условиях мы должны иметь все гарантии того, что резолюция, которую мы представили, не будет использована некоторыми делегациями в целях возобновления попыток дискриминации одних государств и незаконного протаскивания в нашу Организацию других государств. К сожалению, прения в Специальном политическом комитете и сегодняшние прения, особенно выступления некоторых государств по польской резолюции...

198. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я сожалею, что вынужден прервать представителя Польши, но я должен сказать ему, что то, что он говорит, не относится к вопросу. Я думаю, что он хочет внести предложение о порядке голосования по проекту резолюции Польши. Он уже объяснял мотивы своего голосования по находящимся теперь на рассмотрении Генеральной Ассамблеи проектам резолюций, касаю-

щимся приема новых членов. Всякое заявление, не относящееся к порядку голосования, представляется в данное время не относящимся к вопросу.

199. Г-н МИХАЛОВСКИЙ (Польша): Г-н Председатель, я имею право сказать, как наша делегация смотрит на раздельное голосование. Это право мне дано по правилу 89 правил процедуры. Я именно только это и хочу сказать, что в этих условиях польская делегация считает невозможным поддержать текст своей резолюции, если бы она была изменена той поправкой, которая явилась бы результатом раздельного голосования. В случае принятия этой поправки, то-есть, если слово «одновременном» будет вычеркнуто из нашей резолюции, польская делегация будет голосовать против своей резолюции.

200. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На голосование ставится вопрос о сохранении в этом проекте резолюции (A/L.142) слова «одновременном» перед словом «приеме». Речь идет не о поправке делегации Филиппин, а об ее предложении голосовать раздельно слово «одновременном». Итак, теперь ставится на голосование предложение о сохранении слова «одновременном» в тексте проекта резолюции Польши.

Предложение отклоняется 10 голосами против 9, при 25 воздержавшихся.

201. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы ставим на голосование измененный проект резолюции Польши в целом.

Измененный проект резолюции в целом отклоняется 30 голосами против 9, при 10 воздержавшихся.

Меры к сокращению продолжительности очередных сессий Генеральной Ассамблеи: доклады Шестого комитета (A/2349) и Пятого комитета (A/2326)

[Пункт 50 повестки дня]

Председатель представляет доклады Шестого комитета (A/2349) и Пятого комитета (A/2326).

202. Г-н ВАЛЛАТ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я буду очень краток, но я считаю нужным изложить мотивы голосования моей делегации по проекту резолюции А [A/2349], рекомендованному Шестым комитетом.

203. В этом проекте резолюции предусматривается учреждение специального комитета для изучения мер к сокращению продолжительности очередных сессий Генеральной Ассамблеи. Он основан на поправке, внесенной в конце прений Комитета. Эта поправка препятствует принятию решения, а фактически даже всякому голосованию по вопросу об изменении правил процедуры, рекомендованных Генеральным Секретарем в приложении к его докладу [A/2306]. Эти изменения были ясными и четкими. Наша делегация не видела оснований отказываться от принятия по ним решения в том или ином направлении. В соответствии с этим делегация Соединенного Королевства голосовала в Шестом комитете против

предложения учредить специальный комитет, но большинство было за это предложение, а не за принятие немедленного решения.

204. Здесь, в Генеральной Ассамблее, положение представляется несколько иным. Перед нами находится весь доклад Генерального Секретаря вместе с докладом Пятого комитета по одной части этого доклада и доклад Шестого комитета, касающийся другой части доклада Генерального Секретаря. Делегация Соединенного Королевства готова, разумеется, рассматривать любое предложение по существу. Проект резолюции А даст возможность изучать всю проблему продолжительности сессий с помощью ценных предложений, сделанных в докладе Генерального Секретаря. На настоящей сессии Ассамблеи не было возможности тщательно рассмотреть этот доклад. Но если проект резолюции А будет принят, то это станет возможным. Таким образом работа, начатая по инициативе некоторых делегаций на шестой сессии и продолженная затем в докладе Генерального Секретаря, сможет продолжаться и дальше и быть доведена до успешного конца. Поэтому моя делегация будет голосовать за проект резолюции А.

205. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предполагаю, что мы можем теперь голосовать по обоим проектам резолюции А и В, предложенным Шестым комитетом [A/2349]. Было внесено предложение о раздельном голосовании первого пункта преамбулы проекта резолюции А, который мы теперь и ставим на голосование.

Этот пункт принимается 41 голосом против 5, при 4 воздержавшихся.

206. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы ставим на голосование проект резолюции А в целом.

207. Слово предоставляется представителю Советского Союза по вопросу о порядке ведения заседания.

208. П. Д. МОРОЗОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Господин Председатель, советская делегация просила голосовать преамбулу резолюции А отдельно. Вы не совсем правильно поняли меня, проголосовав только первый абзац. Я полагал, что вы приняли решение голосовать второй и третий абзацы, каждый в отдельности. В намерение моей делегации входило голосовать преамбулу резолюции А в целом, но, поскольку проголосован первый абзац, я прошу теперь проголосовать вместе два остающихся абзаца этой преамбулы.

209. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): По просьбе представителя Советского Союза мы ставим теперь на голосование преамбулу в целом.

Преамбула принимается 41 голосом против 6, при 3 воздержавшихся.

210. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я ставлю на голосование проект резолюции А в целом.

Проект резолюции А в целом принимается 53 голосами против 1, при 4 воздержавшихся.

211. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я ставлю на голосование проект резолюции В.

Проект резолюции В принимается 37 голосами против 12, при 13 воздержавшихся.

Положение дел, возникших в связи с заявленными требованиями о возмещении вреда, причиненного сотрудникам Организации Объединенных Наций при исполнении ими служебных обязанностей: доклад Шестого комитета (А/2353)

[Пункт 57 повестки дня]

212. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предлагаю Ассамблее голосовать по проекту резолюции, содержащемуся в докладе.

Проект резолюции принимается 40 голосами против 10, при 4 воздержавшихся.

Заседание закрывается в 7 ч. 05 м. вечера.